Ն. 6585 | 1906 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 29 ՇՈՒՄԱԿ | 1324 ՉԻԼԳԱՏԷ 25 | ԵՒՐՄԻ ԻՔԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԵ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԵ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԷՋՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جريدهٔ شرقيه (١٢٩٣ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر) — صاحب امتياز : جيوه‌لكيان

DJERIDEI-CHARKIE
Fondé en 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԳԻՐԸ

	12 այլեգ	6 այլեգ	3 այլեգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԻԱ	150 »	80 »	45 »

Գէպի արտաքին 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԳԻՆԸՐԸ

1ինեմի, 2ենեմի, վէ 3իւնեմի սահիպէ ղ. 5
4իւնեմի սահիպէ սաթըրը » 3

Իտարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասաընտա տըր։ Քեազիֆէի մէվատտա հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԱԼԷԼԷԿԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նաֆիյա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻԻՆԼԻՒՔ

ՄԷՍԱՅԻԼԸ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Աֆիանիսթան Էմիրինին պու սըրատա Հինտիսթանը զիյարէթ իթմէքտէ օլտուգը մալիւմ տիր։ Հինտիսթանըն չիմալը զարպի ճիհէթինտէ քիտին Բիշավէր չէհրինտէ միւշարիւէյհ Էմիրին չէրեֆինէ փէվգէլատէ բարլաղ պիր բէսմը գապուլ իմրա օլունմըշ, պունտա Հինտիսթան իմէրայը ասքէրիյէսի իլէ միւրեխսինտէն պիր խայլի բիճալ հաղբէր պուլընտըղը կկպի, ճիվարտա ասքին պիլիմիւէ գապիւլէրը բէհլէրի տախի միխթէլիֆ վէ բարլաղ էլպիսէլերինի կկիմիշ օլտուգլարը հալտէ իսպաթը վիճուտ իթմիշ տիր։

Սիսահօնտան հիւքիւմէթ գոնաղընա գատտար Հինտ ասքէրլէրի բէսմը սէլամը խպա իթմէքտէ օլուպ, Էմիր հաղբէթլէրի Աֆիան ժէնէրալը իւնիֆորմասընը կկիմիշ իտի։

Բիշավէր վալիսի ժէնէրալ Սըր Պէրիս պիր նութգ իյրատ իտէրէք Էմիրէ խիթապէն թէմէննիյաթը իլանտանէտէ պուլընմաղալ, Էմիր հաղբէթլէրի տէ ինկիլիզճէյի բէ՛ք էյի թէքելիւմ իտէ՝ մէտիկինտէն մասաղուր թութըլմասընը ըէճա իլէ, Ֆարսի լիսանը իւզերինէ պիր նութգ իյրատ իթմիշ, վէ քէնտի տօսթլարը միյանընտա պուլընտըղընտան տօլայը մէմնունիյէթ պէյան իտէրէք, աէօղիւնէ չու քէլիմէլէրէլ խիթամ վերմիշ տիր,— «Տուտաղլարըմըն գալպիտտէ պուլընան հրսսյաթը թարիֆ իտէմէզ օլտըղընը սէզլէմէլիյիմ։»

—Թօքիօտան Թայմ կազէթասընա եազըլտըղընա կէօրէ, Ֆրանսանըն Թօքիօ սէֆիրը ճէտիրը Մ. Ժէրար հագգընտա Ճաբօնլար թարափընտան ֆէվգէլատէ իհթիրամ կէօսթէրիմիշ տիր։ Ճաբօնիա իլէ Ֆրանսա արասընտա մուհարպէտէն եվվէլ միւնասէպաթը հանէպէտէն եվվէլ, մուհարպէպէ էսնէնէ պէրտեվամ իքէն։ Մուհարպէպ էսնաղընտա Ֆրանսըզլարընը Բուսլար թարափընը իլիթիրամ իթմիշ օլմասընտան տօլայը պիրազ սոռագլըգ հասըլ օլմըշ իտի իսէ տէ, չիմտի իատէի հիսսը միւնասէպաթա ղայրէթ օլընմագտա տըր։

Ճաբօնիանընը 1906 սէնէսինտէքի իխրաճաթը կէչէն սէնէյէ նիսպէթլէ 10 միլիոն ֆրանգ ֆազլա տըր. օն սէնէտէն պէրու Ճաբօնիա թիճարէթի պու տէրէճէյէ վասըլ օլմամըշ իտի։

Լէօռլ Անդայէր կազէթասընընը պէյանընա կէօրէ, Ալէմանիա հիւքիւմէթի՝ Ալէմանիա զապթանընտան տէօրթ ֆիւզպաշընընը Ճաբօնիա օրտուլարընա խրտմէթը ասքէրիյէի խիա իտէրէք, Ճաբօնիա թէնիզգաթը ասքէրիյէսինի թէգագիգ իթմէք իւզրէ Ճաբօնիայա իզամընա գարար վերմիշ տիր։ Ճաբօնիա ֆազէթտլարը պու խապերի բէ՛ք զիյատ մէմնունիյէթլէ թէլագգը իթմիշտիր։

—Մանչուրիատ քեահն Նիւ-Զանկ լիմանընընը ալափ. դեկտ.ին Ցինճի կիւմանընընը ալափ. դեկտ.ին Ցինճի կիւնիւ Զին հիւքիւմէթինէ բէսմէն իատէ վէ թէյլիմ գըլընըղը էվվէլէճէ եազըլմըշ իտի։ Նիւ-Զանկ լիմանը գըլընն սօնտըղը հասէպիյէ, Էմթէաթ թիճարիյէ նազիյաթը Զինկ Վանկ Թաօ թարիգիյէ իյիա օլընմագտա տըր։ Տանի լիմանընընն Նիւ-Զանկ լիմանը թիճարէթինէ մանի օլմաը իհթիմալ խարիճինտէտիր։ Նիւ-Զանկաա բէ՛ք չօգ Ճաբօնիալը պուլընմագտա օլուպ, պունլարընն սարֆ իթտիկի մէսաի նէթիճէսինտէ նէհրին աղզընտա պիրիքէն վէ Էմթէաթ թիճարիյէնին նագլընա մանի օլան պիր թագըմ գազազտէ սէֆինն էնգազը գալտըրըլմըշ տըր։

—Ֆրանսատա 4 մարտ 1906 թարիխինտէ իհրա օլընան սօն թահրիրը նուֆուսընն նէֆիճէսի՝ ասխրէն թիճարէթ նէզարէթի թարափընտան նէշր ու իլան խիլմիշ տիր։ Մէզքիւր թահրիրէ նազարէն, Ֆրանսատա նուֆուս 39,252,267 քիշիյէ պալիզ օլմագտա տըր. 1901 սէնէսինտէ եազըլան թատատտան սօնրա 290,322 նուֆուս արթմըշ տըր։ Բէյզ էհալիսինտէն պիր չօգլարընընն պէօյիւք չէհրլէրէ թօբլանմասը սէպէպիյլէ, տէբարթմանլարընը պիր չօղընտա նուֆուս ազալմըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՒՃԷ

Պաղտատ վալիսի սթուֆ. Հազբմ պէյ հաղբէթլէրի տիւն ազշամ Մէսաժըրինին Սէնէկալ վաբօրը իլէ մահալը մէմուրլյէթինէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր։ Միւշարիւէյհ ազիմէթինէն էվվէլ Մապէյնը Հիւմայունա կիտէրէք արզը սուպուտյէթ էյլէմիշ տիր։

—Թէմէթթիւ վերկիլէրի հագգընտա տիւն տախի Շուրաի Տէվլէթ մուլյէ տաիրէսինտէ միւզաքերաթ ճէրեյան իթմիշ վէ միւզաքերաթը վագրատա Մալիյէ նէզարէթի թահսիլաթ միւտիրի սթուֆ. Ռիֆաթ վէ Շէհր Էմանէթի մէճլիսի ազասընտան սաատ. Իպրահիմ պէյլէր հազարաթը հաղբը պուլընարագ միթալաալարընա միւրաճաաթ օլընմըշ վէ իյզահաթ իսթէնիլմիշ տիր։

—Համա-Հալէպ չըմէնտըֆէրինին Նաֆիա նէզարէթի վէ շիրքէթ մէմուրլարը թարափընտան լազըմ կէլէն մէսաէսինին իճրասը իշլիւն մէզգիւր չիրքէթ թարափընտան վագը օլան խսարատա իւզերինէ, նէզարէթը միշարիւէյհա չըմէնտըֆէրլէր իտարէի ումումիյէսինէ միհէնտիս սաատ. Զիւհտի պէյ վէ Պէյրութ լիման վէ ըսխթըմ գումսէրի թէվֆիգ պէյլէր թային օլընմըշլար տըր։ Բէյֆիյէթ ճէվապէն շիրքէթը մէզգիւրէ տիրէքթօրլըընա պիտիրլիրիկի կկպի մուամիլէյհիմայա տախի մալիւմաթ վերիլմիշ տիր։

—Ամ ճինինին իսլահ վէ թէրագգը սը հագգընտաքի լայիհանը պիր ֆըգրասընտա, իլա վէ սոն պահարլարտա իքի տէֆա գոշու միւսապէգասընընն իճրասըյա հեր թէրթիպինին պիրինճի վէ իքինճիլերինէ պիրեր իքրամիյէ իթասը եազըլմըշ օլտըղընա մէպնի, պէր մուճիպը գանուն Մուսուլ վիլայէթինճէ միւսապէգա խուսուսաթընը միւզաքերէ վէ թէրթիպ իթմէք իւզրէ, պիր գոմիսիօն թէշքիլ իտիլմիշ տիր։

—Պարսա ֆէօրֆէզինտէ իշլէյէն Համիտյէ վաբօրլարը իտարէսինին կէրէք մէվգը վէ կէրէք մուամէլաթ իթիպարըյլա Պաղտատտան Պասրայա նագլինէ էմր վերիլմիշ տիր։

—Գահիրէտէ պուլունան սիկարա ֆապրիգալարընընն Մըսըրատա պիր թիթիւն սինտիգասը թէէսիս իտէճէքլէրի բիվայէթ օլընմագտա տըր։

—Սէլանիկ թիճարընտան, Եագուպ Ապասթայ, էրթէսի կիւնիւ թաթիլը թէտիյաթ իտէճէկինի պիլտիկի հալտէ, Սէլանիկ ֆապրիգասընտան 150 լիրա գատտար պիր բարա ալմըշ վէ պիլսէրէ իլանը իհլաա էյլէմիշ օլտըղընտան թահքը թէկզիբէ ալընմըշ տըր։

—Շէհրիմիզտէ մուգիմ Իթալիա միւթէպէրանընտան օլուպ, պիլիթիւն սէրվէթինին ումուրը խայրիյէյէ վէ տասթարընա թէրք իթմիշ օլան Մ. Սանթուրմանընն վէֆաթընը վէ վասիյէթնամէսինի եաղմըշ իտի։ Մուամիլէյինին գալաթատա պիր խանէտէ 2 գայա տէրունինտէ պաղը գըյմէթտար էշեաը պուլընտըղը ճիհէթլէ էվվէլքի կիւն Իթալիա վէս գոնսօլօսը մարիֆէթիյլէ մէզքիւր գացալար ալընմըշ վէ տէրունինէ գըյմէթլի միւճէվհէրաթ իլէ, մուբասա բէմ չէրչիվէլէրի, սաաթլար գօրտօնլար, կիւմիւշտէն պաղը ավանի պուլընտըղը կկպի, միթէվէֆանընն Բալէսմօ միւզէսինէ հէտիյէ էյլէմիկի բուլ գօլէքսիօնը գուհուր իթմիշ տիր քի, պու գօլէքսիօն զայէթ գըյմէթլի տիր։

—Էրէնքէյ, կէօզմէրէ, Գասրքէօյ, Իւսկիւտար վէ Ֆաթիհ վէ սաիր մահալլէրէ, սրգաթա ճիւրաթ իտէնլէր իլէ պունլարա եաթագլըգ իհտիքլէրինտէն տօլայը ճինայէթլէ միւթէհէմ 25 էշխասընն տիւն Տէրսաատէթ ճինայէթ Մահքէմէսինտէ մուհաքէմէլէրի ճէրեյան իթմիշ իսէ տէ, գարարընն թէֆհիմի եաբընա թաալիգ իտիլմիշ տիր։

—Բումէլի ճիհէթինէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ, Եօրկի նամընտա պիրինին Սիրքէճի սթասիոնընա կէթիրտիկի գահվէ չուվալարընը տէլէրէք, իշինտէն գահվէ սրգաթ իթմէսինտէն տօլայը մազնուն օլան կէճէ պէքճիսի Մուսթաֆա տիւն ճէզա Մահքէմէսինտէ 6 այ հապս իսիմկէկ գարար վերիլմիշ տիր։

—Վանտա տէմիրճի ուսթալարընտան Վահան Ալէքսանեան, սէնատթը բէտերինտէն էօյրէնմիշ օլուպ, պու քէրրէ Էվրօբա վէլօսիբէտլէրինէ պէնզէր պիր վէլօսիբէտ իսմլ իթտիկի կիպի, Էվրօբա ֆօնօկրաֆիլարընա մուատիլ պիր ֆօնօկրաֆի հարմըշ տըր։ Պունլարտան մուատա, էլեկվմ մէվճուտ օլան տէյիրմէնլէրտէն ֆարգը վէ անլէրին իքի ինչ միսլի իսթիֆատլի մաքինալը տէյիրմէն տախի իսմլ էյլէմիշ տիր։ Վան չէհրինին էթրաֆընտա պուլընան օվալար վէ քէօյլէր գատիմտէն պէրու սու եիպինտէն սըգընթը չէքմէքտէ իտիլէր։ Հիւքիւմէթը մահալլիյէ չէհրին շարգը չըմալի թարափընտա պուլընան Արջուկ կէօլինտէն մէզգիւր օվարա սու կէթիրմէք թասավվուրընա գուվվէթ վերմէկէ պաշլամըշ վէ օրայա կէօնտէրիլէն ամէլէրէր պու սույը Վանա վէ հիվար քէօյլէրինէ կէթիրմէք իշլուն, եօլար աշմագտա տըրլար։

Պու իշ պաշա չըգտըղը թագտիրտէ պաղչէլէր վէ օվալար բէք չօգ իսթիֆատ քէսպ իտէճէքլէր տիր։ Վանտա խասթալըգլար բէյտէր բէյ տէֆ օլընըղընտան, մէքթէպլէր եէնիտէն աշըմըշ տըր։ Հալ պու քի հավալարընն սօուգ օլմասընտան թիֆօ վէ սաթլաման եէնիտէն պաշ կէօսթէրմիշլեր տիր։

Նոյեմբեր այը եաղմուր վէ գարլա կէշիպ, էլեկվմ Վանտա շիտտէթլի պիր գըշ հիւքիւմէթմա օլտըղընտան փուգարա էհալիսին հալի ածընճագ մէրթէպէպէ պուլընմըշ տըր։

—Կիրասօնտա Մէհմէտ էֆ. խանը նամըյլա մասարուֆ խանտան աթէշ զուհուր իտէրէք, մէզգիւր խանընն եանտըղընա տաիր աթիտէքի թաֆսիլաթ վերիլմիշ տիր։

«Ծանկըն՝ դեկտ.ին 12ինճի կիւնիւ սապահլայընն սաաթ 1տէ զուհուր իթտի. աթէշ՝ Մէհմէտ էֆ. խանընտան տէյիլ Սարալէմտատ զատէ Ահմէտ էֆ. խանընտան պաշլամըշ տըր, Ահմէտ էֆ. խանը իքի գաթը տըր, խանընն ալթ գաթընտա 11 մանիֆաթուրա մուլազասը, իւսթ գաթտա տախի թիւճճարա մախասուս օ մըգտար օտտա մէհճուտ իտի։

Ամէն իւսթ գաթ օտալարընն պիրինտէն զուհուր խուպ պունընն գազանն տէյիլ գաստէն խյգա խիլտիկի անլաշըլմըշ տըր։ Հիւքիւմէթը մահալլիյէճէ թահգիգագի իճրասըյլա եանկընն գաստէն խյգա խիլտիկի անլաշըլարագ մազնունէն աէրտէսթ վէ թէվֆիֆ խիլէն եշխաս հագգընտա թահգիգագի իճրա խիլմէքտէ տիր։

Ամէն՝ Համի էֆ.ին էպնիյէսինէ սիրայէթ իտէրէք մէզգիւր էպնիյէ իլէ պլաճընտա իքի մաղազա 1 սէպզէճի տիւքքանընյա 1 ֆուրուն վէ իւսթ թարափտա տախի պիր գահվէխանէ իլէ պիր օտա եանմըշ տըր։ Եանկըն 2 սաաթ տէվամ իթմիշ, զարար վէ զիյան 2500 լիրա գատտար թախմին իտիլմէքտէ տիր։

ԻՐԱՆ ՇԱՀԸՆԸՆ ՎԷՖԱԹԸ

ԵԷՆԻ ՇԱՀ ՄՈՒՀԱՄՄԷՏ ԱԼԻ ՄԻՐԶԱ

Վէֆաթընը տիւնքի նիւսխէմիպտէ եազըլմըշը, Մուզաֆֆէրէտտին Շահ հէնուզ 54 հաշընտա օլուպ, 1896 յուն 9ա բէտերի Նասրէտտին Շահը եէրինէ կէշմէք իչիւն Թէհրանա կիրմիշ տիր։ Ο թարիխտէ՝ Սատրազամ Միրզա Ալի Ասկար Խան նազրլար վէ էրքանը մէմուրլրն իլէ պիրլիքտէ Թէկրանտան պիր սաաթ էօթէտէ Շահը խթիգպալէ կկիմիշ տիր։ 100,000 ասքէր իլէ միւթէպէրան վէ էհալի Սատրազամը թատգիզ էյլէտիքլերի հալտէ, Մուզաֆֆէրէտտին Շահ բէտերինին գապը իւզերինէ կիտուպ, տուա իթմիշ տիր։

Պատէհու սէրայը Շահիյէ ազիմէթլէ մադամընա գուուտ իթմիշ վէ էրքանը մէմուրլրնին թէպրիքանթը գապալ էյլէմիշ տիր։

Նասրէտտին Շահընն՝ խապերը վէֆաթը իշիտիլմէսի իւզերինէ, թէհրանտա պիր սէնատ թարափընտան Ամանուլլա խանը Նասիր ալ Մուլքը Ալի Ասկար Խանը Սատրազամ ինտիսապ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԱԼԷԼԷԿԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա։

Մուզաֆֆէրէտտին Շահ 6 էրքէք վէ 11 գըզ եվլատ թէրք իթմիշ տիր։ 6 էրքէք եվլատլարընն իսմի պէրվէճհը աթի տիր։ Մուհամմէտ Ալի խան (1872ճէ տօղմուշ), Մէլիք Մանսուր Միրզա (1880), Էպուլֆէթհ Միրզա (1881), Էպուլֆատ Միրզա (1883), Հիւսէյին Ֆուլի Միրզա (1894), Նասրէտտին Միրզա (1896)։

* * *

Թարափը Հազրէթը Բատիշահէտէն իրան Շահը ճէտիտի Մէհմէտ Ալի Շահ հաղրէթլէրինէ, բէտերինին վէֆաթընտան տօլայը պէյանը թասազիյէթի հավի պիր թէլէգրաֆնամէ քէշիտէ պուլըբլմըշ տըր։

Տիւն տախի պէյանը թասազիյէթ իշիւն աթիտէքի զէվաթ Իրան սէֆարէթխանէսինէ կիթմիշլեր տիր։

Շուրաի Տէվլէթ բէհսի տէվլ. Սախտ բաշա, Տէֆթէրը Խագանի նազրը տէվլ. Զիյա բաշա, Միւզէի Հիւմայուն միւտիրի աթուֆ. Համմի պէյ, Մէճլիսը Ուսուրը Սըհհիյէ ազասընտան աթուֆ. Նամըգ պէյ, Շուրաի Տէվլէթ Մալիյէ տարիբսի ազասընտան աթուֆ. Բէշատ պէյ, Խարիճիյէ Նէզարէթի թէրճէմանը սաատ. Սատտէտտին պէյ, Եավէրանը Շահանէտէն միւսաֆիրինը էճնէպիյէ թէչրիֆաթճը ֆէրիգ սաատ. Ահմէտ Ալի բաշա հազարաթը՝ տիւն Իրան սէֆարէթխանէսինէ ազիմէթլէ պէյանը թասազիյէթ իշիւն գարթ տը վիզիթլերինի պըրագմըշլար տըր։

Բուսումաթ Էմինի տէվլ. Հասան Ֆէհմի բաշա, Օսման վէ Մէհատտին վէ Զըբաաթ նազրը տէվլ. Սէլիմ Մէլհամէ բաշա, Շէհր Էմինի տէվլ. Բէշիտ բաշա, Զապթիյէ նազրը տէվլ. Նէֆիգ բաշա, Շուրաի Տէվլէթ Միւլքիյէ տարիբսի ազասընտան տէվլ. Երամեան Արրահամ բաշա, միւսթէշարը Սատրը ալի տէվլ. Մէհմէտ Ալի բաշա, տէվլ. Նաում բաշա, աթուֆ. Նուրի պէյ, աթուֆ. Մուխթար պէյ, աթուֆ. Անտրէա Գուրսա էֆ., ճէմիյէթը Բուսումիյէ բէհսի Սիւբէյնա պէյ, Թահրիրաթը Խարիճիյէ քեաթիպի Նուրի պէյ, մէքթուպճը Միհնիր պէյ, Պապը Ալի հուգուգ միւշավիրի աթուֆ. Հագգը պէյ, միւթերճիմը էվվէլի սթուֆ. Տավուտ էֆ., մէքթուպիի Սատրը ալի Ասաֆ պէյ, Եուսուֆ Ֆրանգօ պէյ, Բէշատ պէյ, Պանգը Օսմանի միւտիրի Բանճիրի պէյ, սաատ. Ճոն բաշա, Ատլիյէ Նէզարէթի ումուրը հուգուգիյէ միւտիրի սաատ. Իպրահիմ պէյ վէ սաիր բիճալ հազարաթը։

Բէյզա Ալէքսանիա, Ֆրանսա, Ասսթրիա, Բուսիա, Իթալիա, Ամէրիգա, Եունան, Բումանիա, Պէլճիգա վէ Շուէտ սէֆիրլէրիյլէ Ինկիլթէրա, Հոլանտա, Սըրպիսթան սէֆարէթլերի մասլահաթկիզարլարը, Օսմանը Պանգասը միւտիրը ումումիսի Մ. Տըֆէս, Ասսթրիա վէ Ֆրանսա սէֆարէթլերի միւսթէշարլարը, Պուլկարիսթան գարու քէթխիւտասը, Ինկիլթէրա, Բուսիա, Ֆրանսա, Ասսթրիա. Ամէրիգա, Ալէմանիա, Իթալիա, Սբանիա վէ Եունան սէֆարէթլերի պաշ թէրճէմանլարը վէ Ֆրանսա սէֆարէթի պաշ քեաթիպ վէ աթաշէ միլիթերի, Ալէմանիա սէֆարէթի իքինճի թէրճէմանը վէ աթաշէ միլիթերի, Գրէտի Լիսնէ Պանգասը տիրէքթօրը, Ֆէնէրլէր իտարէսի տիրէքթօրը, Ասսթրիա սէֆարէթի աթաշէսի, Իթալիա սէֆարէթի աթաշէ միլիթերի, Տուլյունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէ ազասընտան Ալէման տանէլեր վէքիլի Պարօն Թէսթա սէֆարէթխանէյէ կիտէրէք սէֆիր Միրզա Ռիզա Խան պէյանը թասազիյէթ իթմիշլեր տիր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ԹԷՀՐԱՆ, 11 Ցունվ. — Իրան Շահը միթէվէֆֆա Մուզաֆֆէրէտտին հազրէթլէրինին նաշը Ապտիւլազիմ ճամիսինէ նագլ օլընմագտա տըր։ Եէնի Շահընն մէրասիմը թէթէվվիճիյէսի փետրվարընը իլա կիւնլերինտէ իճրա օլընմագտա տըր։ Շահ Մէհմէտ Ալի Միրզա հազրէթլերի-նին իրան թախթընա չըգտըղը տիւնքի կիւն իլան օլընտը։

ՄԱՍՐԻՏ.—Մարտ գապիւլէլերի հարպկէ նազրը էլ կէպպասա արզը տէիալէթ իսէօրլար։

ԲԱԼԻԲՄ.— Սիշիլիատա վագը վիլայաթ քիլիսէսի չէօքմիշ, վէ 20 քիշի գատտար ալթընտա գալարագ մէճբուկ օլմըշ տըր։

ՐՕՄԸ.— Սէն Ժան-Լաթրանտա Բարբա միւթէվէֆա Օն Իւչինճի Լէօնը հէյքէլինին բէսմը քիչատը իճրա օլընմըշ տըր։

ԲԱՐԻԶ.— Մէչհուր գուլումը Բրիսթօվի վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Դրալ Էտուարտ մարտ այընը Պիարիցտէ կէչիրէճէք տիր։

—Բօսթա վէ Թէլէկրաֆի նազրը Մ. Պարթու Ֆրանսանընն միւսթէլիֆի մահալլէրինտէ թէլիզ թէլէկրաֆի ալաթը վազ իտէճէք տիր։

—Թրուա մահքէմէսի բէհսի վէրտիկի պիր հիւքիմտէ՝ հիւքիւմէթին քիլիսէ էմվալընը զապտ իթմիշ օլուգընը պէյան իթմէքի հասէպիյլէ, թահքը մուհաքէմէյէ ալընմագ իւզրէ ատլիյէ նազրը թարափընտան մահքէմէի թէմիզէ թէվտի իտիլմիշ տիր։

—Մէպուսան մէճլիսի Մ. Պրիսոնը՝ վէ Այան մէճլիսի տէ Մ. Տիւպոյը բէհս ինթիխապ իթմիշ տիր։ Մ. Էթթէն մէճլիսը մէպուսան պիրինճի բէհսը սանիլիկնէ ինթիխապ օլընմըշ տըր։

ԼՕՆՏՐԱ.—Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Քամպոն իլէ խարիճիյէ նազրը Սըր Կրէյ՝ Եէնի Հէպրիտ ատտալրը մուգավէլէնամէսինի իմզալամըշլար տըր։

ԲԱՐԻԶ.—Բանիսթ տիւգը Հոնկ Գոնկ միւթէվէճճիհէն Ֆրանսատան կէչմիշ տիր։

ԲՐԻՍԹԻԱՆԻԱ.—Պուրատա պաղը զէլզէլէ սարսընթըլարը հըսս իտիլմիշ տիր։

ՊԷԼԳՐԱԴ.—Ֆրանսա իլէ Սըրպիսթան արասընտա պիր թիճարէթ մուահէտէսի ագտը զընընտա իճրա իտիլմէքտէ օլան միւզաքերաթի խիթամ պուլմըշ տըր։ Եազընտա Ինկիլիզերա իլէ տէ միւզաքերաթա պաշլանմագ տըր։

ԼՕՆՏՐԱ.—Թօքիօտան «Թայմզ» կազէթասընա իշար իտիլտիկինէ կէօրէ, Ռուսիա իլէ Ճաբօնիա արասընտա պիր թիճարէթ մուահէտէսի ագտընա տարի օլան միւզաքերաթի խիթամ պուլմըշտըր։

ԲԷՐԼԻՆ.—Սինոզ սապզգ միւտտաիի ումումիսի Մ. Բօպիէսոնսոզսի ազըրճա խասթա տըր։

ՊԷՐԼԻՆ.— Ալէմանիա, Իթալիա վէ Ասսթրիա հիւքիւմէթլերի՝ կէլէճէք Լա Հէյ զոնֆէրանսընընա թէգգիպ իտէճէքլերի մէսէլէքի չիմտիսէն գարարլաշընըմըշլար տըր։

ԲԱՐԻԶ.—Ֆաման Կրուէգին վէֆաթը խապերի բէսմէն թէէյյիտ իթմիշ տիր։

ՎԻԵՆՆԱ. — Ասսթրիա-Մաճարիսթան հիւքիւմէթի Թօքիօտաքի օրթա էյլիլիք մադամընը սէֆիրը քէպրիլիկէ թէրֆի իթմէք նէյլէթինտէ տիր։

ԵՕՔՕՀԱՄԱ.— Տանըմարգա բրէնսի բրէնս Վալտէմար իլէ բրէնս ժօրժ պուրբայա վասըլ օլմաղա, պիր գաչ կիւնէէն Թօքիօյա կիտէճէքլէր տիր։ Բրէնս Վալտէմար Տանըմարգա գրալընընն պիր մէքթուպընը Միգատօ հազրէթլերինէ թագտիմ իտէճէք տիր։

ԲԱՐԻԶ.— Եպիսկոպոսլարընն իւչիւնճի մէճլիսը ումումիսի յուլնվարընն 22սինտէ ինիգատ իտէճէք տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

ՐՈՒՀԱՆԻՑԷ

Բարիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սըրբազան հազրէթլերի, Բարիգ Օսմանը սէֆիրի տէվլ. Միհնիր բաշա հազրէթլերինին մախտուտրընն իզտիհամը միւնասէպէթիլէ, գարուքէհասը սաատ. Արիս էֆ. Ֆէսճեան մարիֆէթիյլէ թէպրիքաթընը պէյան էյլէմիկինտէն, բաշի միւշարիւէյհ պիր մէքթուպ կէօնտէրիպ պէյանը թէէքքիւր էյլէմիշ տիր։

—o—

Բարիգ Սրբազան հազրէթլերի, Միւզէխանէի Հիւմայուն միւտիրի աթուֆ.

Համոի պէյ հաղրէթլէրինէ պիր գարթ կէօնտէրիպ մախտուումընդն իզտիվաճընը թէպրիք էյլէմիշ տիր։

—o—

Ասսթրիա սէֆիրի մարքի Բալլավիչինի, իյտաէի զիյարէթ իշխն Եվվէլթի կիւն Բաթրիգխանէյէ ապիմէթ էյլէմիշ իսէ տէ, Բաթրիգը մուշարիլէյհ օրատա պուլընմատըղընտան գարթ տը վիգիթինի պրագմըշ տըր։

—o—

Սանասարեան մէքթէպի հէյլեթը իտարէսի, տիւն Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրինին խանէսինէ ագտը իթթիմա էյլէմիշ տիր։ Իշպու իթթիմա էյլէնէ գատար տէվամ իտուպ, Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրի բէյասէթ իթմիշ վէ ամբուճի, Նորատունկեան Գարբիել էֆ. հաղրէթլէրի իլէ սատ. Ասլանեան Գէորգ վէ Հրանտ Ասատուր էֆ.լէր հաղրը պուլընմըշլար տըր։ Խնամակալութիւն Սանասարեան մէքթէպինէ այիտ մէսէլէլէրլէ մէշղուլ օլմուշ տըր։

—o—

Արմաշ սարկաւագլարը Կաղանդ վէ Ծնունդ եօրթուլարընտա վանքատա պուլընմագ իշխն պու կիւն Տէրսատէթտէն իպիսէթ իսէճէքլէր տիր։ Պունլարը էյպիսէ վէ սարբէ մէսարիֆինի Մկրտիչ էֆ. Խաչեան, Զենոբ պէյ Մերհամէթեան, Տիկին Աղունի Գարագէօզեան, Տիկին Աննա Սմբատեան վէ Տիկին Նարդիկ Նէրսէս տէրէօհտէ էյլէմիշլէր տիր։

—o—

Ս. Էջմիածին Կաթողիկոսլըղը դիւանընտա՝ մուամէլաթը հիւսնը սուրէթլէ տէվամը իշխն, Ս. Կաթողիկոս՝ սինոդընդն էն գլտէմլի ազասը օլան Տ. Գէորգ Արքեպ. Սուրէնեանց նամընա վէրտիկի պիր կոնդակ իլէ սինոդ ազալարընդն հէր բէնճէնպիհ կիւնիւ դիւանա թօրլանըպ, պիլմիւզաքէրէ ումուրը ճարիյէթ միւշարիլէյհ Ս. Կաթողիկոսա թագտիմ էյլէմէլէրինի էմր իթմիշ տիր։ Կաթողիկոսլըղ գալէմի քեամթիպի, պատէմա միւհիմ օլմայան իշլէր իլէ մէշղուլ օլմագ վէ պունա տա Տ. Արիստակէս արքեպ. Դաւթեան նէզարէթ իտէճէք տիր։ Միւշարիլէյհ Ս. Կաթողիկոսընդն իշխն գարարը Վանքտա՝ մէմնունիյէթլէ թէլագգը օլընմըշ տըր։

—o—

Արմաշ վանքը բուհանիլէրինտէն Տ. Պասկ վրդ. թարգմանիչ վարդապետլէրտէն Ղազար Փարպեցի վէ Խորով Անձեւացի իւզէրինէ պիր էսէր գալէմալընմըշ վէ Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրի նամընա իհտա էյլէմիշ տիր։

—o—

Գատրքէօյ Թաղ. Խորհուրդ ազասընտան Ռուբէն Բէմհաճեան վէ Գրիգոր Գառնակէրեան էֆ.լէր մէմուրիյէթլէրինտէն իսթիֆա իթտիքլէրինտէն, անլէրին եէրինէ Տիգրան էֆ. Ճիլաճեանը ազա թային օլընմասը թէքլիֆ իտիլէրէք Բաթրիգխանէճէ գալուշ օլընմըշ տըր։

Թաղ. Խորհուրդըն միւրաճաաթը իւզէրինէ, Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրի փեռը. 4 տէ Գատրքէօյ քիլիսէսինէ Ս. Պատարագ թատիս իտէճէք տիր։

—o—

Էրմէնի Գաթօլիք Կ. Բաթրիգի ըւթ-Պոլսոյ Սապաղեան էֆ. հաղրէթլէրինին իսմի կիւնիւ օլմագ միւնասէպէթիլէ, էվվէլքի կիւն Պէյօղլունտա քեսին Բաթրիգխանէտէ պիր ըէսմը գապալ իճրա օլընմըշ տըր։ Տէրսատէթտէ պուլունան եպիսկոպոսլար իլէ միւխթէլիֆ Միաբանութիւնլար մէնսուպ վարդապետլէր, Բաթրիգխանէ վէ վեհատիկ վէ Վիէննա մէքթէպլէրի թալէպէ-էրի զիյարէթլէ բէսմը թէպրիքի իֆիա էյլէմիշլէր վէ Բաթրիգը միշարիլէյհ՝ լթալէպէլէրէ լազըմ կէլէն թէշվիգաթ վէ նահիհաթտա պուլընմըշ տըր։

Ասլիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինտէն սատ. Սէրվէթ պէյ, Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինտէն թէրճէման Մ. Լըտա, Բարա հաղրէթլէրինին վէքիլի թարաֆընտան մուավին Մօնս. Պօրիսանէրօ Բաթրիգ Օրմանեան Սրբազան հաղրէթլէրի իլէ Բուսբաթրիգի թարաֆընտան կէօնտէրիլէն բուհանիլէր, Բիլտանի վէ Ասորի Բաթրիգ վէքիլէրի, սատ. Ապտիւլ Քէրիմ բաշա հաղրէթլէրի վէ սարբուհանի վէ ճիմանի միւթէպէրան զիյարէթ իտուպ, ըէսմը թէպրիքի իֆիա էյլէմիշլէր տիր։

—o—

ԱԶԴ.—Ղալաթիոյ Ս. Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ Խնամակալութիւնը կը ծանուցանէ թէ՝ յառաջիկայ կիրակի (31 Դեկտեմբեր), Ս. Պատարագ պիտի մատուցուի և հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի իւր անդամներէն հանգուցեալ Մագսուտ էֆ. Հարենցի յիշատակին։ Սրբազան Պատրիարք Հայրը այս առթիւ պիտի քարոզէ և պիտի նախագահէ հոգեհանգստեան պաշտօնին։

Սկզբնաւորութիւն Ս. Պատարագի ի ժամ 4½ (Ը. Թ.)։

Ի դիմաց Խնամակալութեան

Ատենադպիր — Ատենապետ

Յ. ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ — Յ. ԷՍԱՅԵԱՆ

27 Դեկտ. 1906, Ղալաթիա

—o—

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս չնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ Պինպիր-Զէշիտ վաճառատան տէր Կոստանդ էֆ. Գալշինեան ըստ իւր բարի սովորութեան այս տարի ևս 100 կտոր զանազան խաղալիքներ բարեհաճած է նուիրել որբանոցի սաներուն կաղանդի առթիւ, ինչպէս նաեւ 52 կտոր ալ գլխարկ վզնոց եւայլն։ (ԿԱՏ.)

Կ. Պոլիս 28 Դեկտ. 1906

1906 ՍԷՆԷՍԻ ԱՀՎԱԼԸ ՄԱԼԻՅԷՍԻ

ԱԳՈՒԷՆ ՏԻՊԱՆԹԸ.—ՍԷՆՆԱՅԻ ԹԷՇԷԼՊԻՐԻՍԱԹԸ ՎԷ ՊՕՐՍԱ ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ.—ՍԳՕՆԹՕ ՖԻԱԹԷԼՍԸԸ

Լոնտրա, Բարլին, Պերլին վէ Նիւ-Եորք բէյոցլարը.—Բուսխա ահվալը մալիյէտ

ՏԷՎԼԷԹԼԷՐ ՖՕՆՏՕԼՍԸԸ

Մարքն Բահվէլարը

1906 սէնէսի զարֆընտա ճէրէյան իտէն ահվալը մալիյէյէ ումուսի պիր նազար աթմագ փոխտէտէն խալի օլմամաղա, պու կիւնքի մէգալէմիզի՝ թան կապէթասը մալիյէ մուհարբիրինին պէյան իթմիշ օլարը էֆքիարը իլէ նէշը իթտիկի ճէտվէլլէրի էսաս իթթիհազ իտէրէք, պու ումուսի նազարա հասը իտէճէկիկ։

Մուամիլլէյհ մուհարբիրին տէտիկի կիպի, խիհամ պուլմագ իւզրէ օլան 1906 սէնէսի՝ ասըլ պօրսա մուամէլաթը փաալիյէթի նօգթամ նազարընտան չայանը էհէմմիյէթ օլաճագ եէրտէ, սէնայի վէ թիճարի փաալիյէթի իթթիսարը իլէ նազարը տիգգամը ճէլգ էյլէմիշ տիր։ Պու սէնէ ազէ փիյամը կէչէն սէնէքի փիամընա նէսպէթէն տատա եիւքսէք պուլընմըշ, վէ պու հալ՝ պէյնէլմիլէլ պօրսալարտա էքհամ վէ բանթ ֆիյաթլարընդն եիւքսէլմէսի նէթիճէսի օլմագտան զիյատ, սէնատէ միւսթամէլ մէվատը իպթիտայէ ֆիյաթընդն եիւքսէլմէսի նէթիյճէսի պուլընմըշ տըր։ Պու հալ եանի պու ֆարգ, 1906 սէնէսի իլէ 1899 սէնէսի արասընտա տախի մէվճուտ օլուպ. պու սօն սէնէ զարֆընտա ումուսի մէմլէքէթլէրտէ, հէլէ Ալէքսանդրատա կէրէք ումուր վէ թէշէպպիսաթը սէնիյէտէ վէ կէրէքսէ պօրսա մուամէլաթընտա ֆէվզէլատէ պիր ֆաալիյէթ կէօրիւնմիշ տիր։ Պու կիւն ազէ ֆիյաթը օլտըգճա եիւքսէք պուլընըպ, կէօրիւնէրէ կէօրէ տահա պիր միւտտէթ տէվամ իտէճէք, չիւնքի սէնայինին թէքագգըյաճը տահա պիր խայլի միւտտէթ ազէյէ իհթիյաճ հըսա իթտիրքճէճք տիր։

Ումուրը սէնիյէ իլէ ազճէ մուամէլաթընդն ճէրէյանը ումումիսինէ տիգգամ իտիլսէ, եէնի պիր թէրագգրի սէնատ տէվրէսինին կիթտիքճէ տահա պէօյիւք պիր վիւսատ քէսպ իթմէքճէ օլտըղը կէօրիւնիր։ Հէր սէնէ թէվէլիւտաթընդն ատէտի արթմագլա, մահսուլ սարֆ իտիհիլէրին եանի միւսթէհլիքէլէրին (ֆոնսմաթնէր) վէ պունլարընդն իհթիյաճլարընդն տա մըգտարը թապիի արթըյօր, պու սուրէթլէ մահսուլաթա եէնի մախրէճլէր՝ բիյացալար աշըլմաղլա, ահվալը էգօնոմիգիյէտ տախի գամ գամ ատարը թէրագգը կէօրիւմէքճէ տիր։ Իշթէ պու թէրագգընդն էսհամը մէնգուլէ (Լուֆօս մոդելէս) իւզէրինէ թէէսիրի օլաճաղը թապիի պուլընտըղընտան, Բարիզ Պօրսասընդն ֆաալիյէթի էն զիյատ պու գըսմ էսհամա միանհասը գալմըշ տըր։

Պանգա բիյացասը եանի ֆոլէս տախի եօլընտա պուլընմըշ տըր. 1895 սէնէսի Պօրսա իսլահաթընդը միւթէագրպգ մէքիւր բիացա ֆէնա պիր հալտէ պուլընմըշ իսէ տէ, պունկիւն ենէ միւսայիտ պիր մէվգիտէ պուլընմագտա տըր։

Լոնտրա, Բարիզ վէ Պերլին բիյացալարընտա 1889 սէնէսի դեկտ. 31ինտէն պէրու հէման հէման թէպէատիւլաթա օղրամմըշ օլան սգօնթօ ֆիյաթլարը 1904 սէնէսինտէն պէրու կիթտիքճէ եիւքսէլմէկէ եիւզ թութմըշ տըր։

31 էէպ.	Լոնտրա	Բարիզ	Պերլին
1900	4%	3%	5%
1901	4%	3%	4%
1902	4%	3%	4%
1903	4%	3%	4%
1904	3%	3%	5%
1905	4%	3%	6%
1906	6%	3%	7%

Պու սգօնթօ ֆիյաթլարընդն 1906 սէնէսի զարֆընտա տիւշար օլտըղը թէպտիւլաթ պէրվէճճը աթի տիր,

	Լոնտրա	Բարիզ	Պերլին
1 յունվ.	4%	3%	6%
18 յունվ.	—	—	5%
5 ապրիլ	3½	—	—
3 մայիս	4%	—	—
23 մայիս	—	—	4½%
21 յունիս	3½	—	—
13 սեպտ.	4%	—	—
18 սեպտ.	—	—	5%
10 հոկտ.	—	—	6%
11 հոկտ.	5%	—	—
19 հոկտ.	6%	—	—
19 դեկտ.	—	—	7%

Պու ճէտվէլլէրտէն անլաշըլընըղը վէճճ իլէ, ագէճէ միւզայէգասը Ֆրանսըզ բիյացընտան զիյատ տիկէր բիյացալարտա հիսս խոլմիշ տիր։ Մահսուլ եէթիշտիրէն մէմլէքէթլէր միւթէմատի սուրէթտէ Լոնտրատան բարա շէքմիշլէր, պու սուրէթլէ Ինկիլիթէրա Պանգասընընդն իհմիյաթընը թէհտիտ իմիշլէր տիր։ Անճագ Ինկիլիզ պանքէրլէրի է՛ն միւէսսիր թէտաիրը իհթիյաթխէյի իթթիհազ պուլընմաղլա, մէգքիւր Պանգա ֆէնա հագիգի պիր պուհրանտան գուրթարըլմըշ տըր։ Պու մէյանտա, Ֆրանսա Պանգասը տախի քէնտի սգօնթօսընը արթըրմամագ իւզրէ Լոնտրա սգօնթօ բիյացասը իւզէրինէ իհրայը նուֆուզ իթմիշ իսէ տէ, Պանգանընն պու մէվզէքտէ տէվամ իտէպիլէճէկի մուհագդագ պիր սուրէթտէ իտտասա օլունմամաղ։

Լոնտրա ազէճ բիյացասը պու սէնէ ֆէվզէլատէ պիր հալ նէթիճէսի օլարագ վէխամէթ քէսպ իթմիշ տիր քի, պու տա Սան Ֆրանչիսգօ զէլզէլէսի վէ եանկիլընընդն մուճիպ օլտուղը թէսվիյէթ հիսապաթ տըր։ Ինկիլթէրա սիկուրթա գումրանեալարը թէահհիւտաթընը իյֆա իթմէք իչին էլէրինտէ պուլընան էսհամ վէ թահվիլաթընը նագտա թահվիլ իթմիշլէր, վէ պու սուրէթլէ բիյացատան քիւլլիսէթլի մէպալիղ չէքմիշլէր տիր։

Բուսխատա 1905 սէնէսի սօն իւչ այը զարֆընտա զուհուր իտէն էգօնոմիգ պուհրան պիր միւտտէթ սօնրա տահա զիյատ քէսպը չիտտէթ էյլէտի իսէ տէ, հալ վէ մէվգի կիթտիքճէ տահա միւսիտ պիր ըէնկ ալարագ, արատա Բուսխա հիւքիւմէթի 1 միլիառ 200 միլիօն ֆրանգըզ ճէսիմ պիր իսթիգրազ ազտ էյլէյէպիլտի։ Անճագ պու խթիգրազընը սուրէթը թէվզիի օ՛տէրէճէ մանթգէսը պիր սուրէթտէ վուգու պուլընը քի, խթիգրազ էսհամընընն պիլախէրէ տիւշար օլտուղը մուհիմմ վէ բէ՛ք զարարը տիւշկիունկը հէ՛ր պու ֆէնա թէվզի նէթիճէսի պուլընմըշ տըր։ Էհալիսին իգթիսատբէվէր սընընֆիլարընա թէպէպ իթտիկի միւսատտաթ վէրիլէճէք եէրտէ, պիր թագըմ «Բէյէ-լաֆն» ճանի հավա օյունը մուամէլաթը թէվզիգ խտիլպ մէնաֆիը խուսուսէյէ խրտմէթ իտիլտի։ Իշթէ պու մէսէլէք եիսզիունտէն, խսթիգրազ էսհամը բիյացայա չըգարըլտըղը կիւն գաթի սուրէթտէ եէրէշտիրիլէճէք եէրտէ, հալէա պու կիւն պիլէ ոուրէթը գաթիյյէտէ թէմամէն թէվզի վէ թագսիմ իտիլէմէմիշ տիր։

Ռուսիա ֆոնտօլարը իւզէրինէ տէրին պիր սուրէթտէ իհրայը թէսիր իթմիշ օլան վագաալարընը նէ՛ օլտուղը մալիւմ տիր։ 1905 սէնէսինտէն պէրու զուհուր իտէն էգօնոմիգ պուհրան, գօնթ վիթթէէին իսթիֆասը, պիր տէ Բուսխա ահվալը մալիյէսինին ֆէնա պիր հալտէ օլտուղընա տաիր մալիյէ նազարը Մ. Ֆօքվզոֆ թարաֆընտան պաշ վէքիլ Մ. Սթօլիրինէ կէնտերլէն մահրէմանէ բարօրը Թան կազէթասը թարաֆընտան նէշը օլունմասը՝ մէգքիւր վագալարընը զէմինինի թէշքիլ էյլէմիշլէր տիր։

Շիւպհէսիզ, Բուսխա ահվալը էգօնոմիգիյէ վէ մալիյէտի՝ զէման իլերլէտիքճէ իսլահ օլունապիլէճէք տիր, լաքին հէ՛ր չէյտէն էվվէլ Բուսխա հիւքիւմէթի պիւտժէտինի էյիճէ թանզիմ իթմէլի, վարիտաթ վէ մէսարիֆինի սաղլամ պիր էսասա բապթ իթմէլի տիր։ Պու մագսատը հուսուլընա կէլինճէ, թապիի Բուս մէմուրլարընընն հէ՛ր խուսուստա պիւտժէ բրօկրամընտա թային խոլէն հուսուտտա բիյէթ իթմէլէրի իգթիզա իտէր։

Պիր տէ Բուսխա հիւքիւմէթի՝ ոսն օն օնպէշ սէնէտէն պէրու թէագիպ իթտիկի վէ անճագ պիւտճէ աշընընը խսթիգրազլարը գարթմագ ֆէնա ուսուլը իւզէրինէ մէխսէս մէսլէքինի պիւսպիւթին թէրք իտուպ, մէսլէքէթին մէնապիը վարիտաթընա, սերվէթին էգօնոմիգիյէ վէ ումումիյէսինէ կէօրէ մէսարիֆաթ պուլընըպ, էճնէպի սէրմայէտարաստա օլան իհթիյաճընը կիթկիտէ թէնգիս իթմէլի տիր։ Ա.քսի հալտէ հի՛չ պիր վագթ վէ հի՛չ պիր սուրէթտէ գավի պիր պիւճէէյէ մալիք օլմասը միւմքին օրմայաճաղընտան, Բուսահվալը մալիյէսի տարիրէի ինթիզամա կիրէմէզ, վէ իշթէ պու սէպէպէ մէպնի Բուսխա հէր սուրէթլէ միւթէգարրուր օլուր։ Վէ զանն իթմէմէլի քի պու զարար եալընընը Բուսխաճա հըսս խիլիր, Լիվրօքա պօրսալարընընն՝ բիացալարընընն էքսէրխսի Բուսխա իլէ բէ՛ք չոգ մուամէլաթա պուլընարզլարը հասպիյէլէ, հի՛չ չիպհէ եոգ տըր քի անլէր տախի միւթէէսիր օլարագ մուճիմմ զարարլարա օղրայապիլիրլէր։ Շու հալտէ Բուսահվալը մալիյէսինին պէյնէլմիլէլ ուսուրը մալիյէսի իւզէրինտէքիաքսը թէէսիրի գապիրը ինքեար տէյիլ տիր։

Բարիզ բիացասընա նէսպէթլէ տիկէր մէմալիք բիյացալարընա միւսայիտ պիր թէէսիր իհրա խէն քէյֆիյէթ տէ՝ Ֆրանսա մալիյէ նազրլարընընն խրատ իւզէրինէ պիր վէրկի վագ իթմէք խուսուսընտաքի թէսավվուրլարը պուլընմըշ տըր քի, պունըն նէթիճէսինտէ Ֆրանսըզ սէրմայէլէրինտէն մուճիմ պիր գըսմ հէ՛ր տիկէր մէմլէքէթլէրէ նագլ օլընմըշ, վէ եախստ էճնէպի թահվիլաթ սաթընն ալընմըշ տըր։ Իշթէ պու սէպէպէ մէպնի է՛ն զիյատ Լոնտրա, Նիւեօրք, Պրիւսէլ, Ժընէվ վէ սարբ պօրսալարը խայլիճէ իսթիֆատ իթմիշլէր տիր։ Պու զէմինտէ Ֆրանսըզ բիճալընտան մեշհուր Մ. Ժօսէսէ թապի օլան սխյասի ֆըրգանընը, նէթէքիմ Մ. Բէլթան վէ սարբէ կիպի բիճալընը պէսլէտիկի վէ նէշը իթմէկէ չալըշղգալարը էֆքեար՝ էսասէն սէրմայէտարանընն մէնաֆիինի իխալ իթմէքլէ, Ֆրանսըզ սէրմայէլէրինին տիկէր մէմլէքէթլէրէ հիճրէթլէրինի կիթտիքճէ տահա զիյատ գօալյլաթմագտա տըր։ Տէվլէթլէր ֆոնտօլարընը կէլինճէ, պու սէնէ պունլարընն բիացասը կէչէն սէնէյէ նէսպէթէն տահա ազ ֆաալ պուլընմըշ տըր քի, պունընն պաշլըճա սէպէպլէրտէն պիրի տէ էսհամը սէնայինին ճիտտի պիր ըէգագպէթ իթմէլէրի տիր։

Տէվլէթլէր ֆոնտօլարը	30 դեկտ. 1905	29 դեկտ. 1906
Օսմանլը	91,30	94,05
Ֆրանսըզ 3%	99,07	95,22
» 3% ամորթիսապլ	99,82	96,35
Ինկ. գօնսօլիտէրի 2½	89,65	87,55
3% Բուսխա	88,75	87,25
4% Աւսթրիա	99,15	98,95
3% Մաճար	98 »	98 »
4% Բուս, 1880 սէնէսի	81,50	78,50
4% » գօնսօլիտէրի	82 »	78,70
3% ալթուն 1891	68,50	64,60
Իթալիա	106,20	103,30
Սբանիա խարիճկէ	92,75	95,10
Բորթուկալ 3%	69,30	71,20
Արժանթին 5%	520,30	524,75
Պրազիլիա 4½%	91,80	90,75
Զին 5%	502,25	504,50
Պուլկար 1896	488 »	500 »
Սբրպ 4%	82,25	85,75

Մի-խթէլիֆ մէտտին թահվիլաթը բիյացասը 1906 սէնէսի զարֆընտա բէք միւսայիտ պուլընմամըշ տըր։ Ճէնուպի Ամերիգա մէտտինի թահվիլաթ բիյացասընը եիւքսէլմէկ մագսատը իլէ Զինլի ամէլէ իտիալը՝ իւմիտ իտիլէն նէթիճէկի վերէմէմիշ տիր։ Պու մէսէլէ Ինկիլիթէրատա սօն ինթիխապաթը ումումկէ էանասընտա Լիպերալ ֆըրգասը իլէ մուհաֆազաքէարան ֆըրգասը պէյնինտէ պիր գէմինը միւնագաշաթ թէշքիլ իթմիշ օլմաղլա, էգօնոմիգ վէ սէնայի բէնկինտէն չըգուպ պիւսպիւթիւն սարֆիճէ պուլընըպ, էճնէպի սէրմայէտարաստա օլան իհթիյաճընը կիթկիտէ թէնգիս իթմէլի տիր։ Ա.քսի հալտէ հի՛չ պիր վագթ վէ հի՛չ պիր սուրէթտէ գավի պիր պիւճէէյէ մալիք օլմասը միւմքին օրմայաճաղընտան, Բուսահվալը մալիյէսի տարիրէի ինթիզամա կիրէմէզ, վէ իշթէ պու սէպէպէ մէպնի Բուսխա հէր սուրէթլէ միւթէգարրուր օլուր։ Վէ զանն իթմէմէլի քի պու զարար եալընընը Բուսխաճա հըսս խիլիր, Լիվրօքա պօրսալարընընն՝ բիացալարընընն էքսէրխսի Բուսխա իլէ բէ՛ք չոգ մուամէլաթա պուլընարզլարը հասպիյէլէ, հի՛չ չիպհէ եոգ տըր քի անլէր տախի միւթէէսիր օլարագ մուճիմմ զարարլարա օղրայապիլիրլէր։ Շու հալտէ Բուսահվալը մալիյէսինին պէյնէլմիլէլ ուսուրը մալիյէսի իւզէրինտէքիաքսը թէէսիրի գապիրը ինքեար տէյիլ տիր։

Բարիզ բիացասընա նէսպէթլէ տիկէր մէմալիք բիյացալարընա միւսայիտ պիր թէէսիր իհրա խէն քէյֆիյէթ տէ՝ Ֆրանսըզ սէրմայէլէրինին տիկէր մէմլէքէթլէրէ նագլ օլընմըշ, վէ եախստ էճնէպի թահվիլաթ սաթընն ալընմըշ տըր։ Իշթէ պու սէպէպէ մէպնի է՛ն զիյատ Լոնտրա, Նիւեօրք, Պրիւսէլ, Ժընէվ վէ սարբ պօրսալարը խայլիճէ իսթիֆատ իթմիշլէր տիր։ Պու զէմինտէ Ֆրանսըզ բիճալընտան մեշհուր Մ. Ժօսէսէ թապի օլան սխյասի ֆըրգանընը, նէթէքիմ Մ. Բէլթան վէ սարբէ կիպի բիճալընը պէսլէտիկի վէ նէշը իթմէկէ չալըշղգալարը էֆքեար՝ էսասէն սէրմայէտարանընն մէնաֆիինի իխալ իթմէքլէ, Ֆրանսըզ սէրմայէլէրինին տիկէր մէմլէքէթլէրէ հիճրէթլէրինի կիթտիքճէ տահա զիյատ գօալյլաթմագտա տըր։ Տէվլէթլէր ֆոնտօլարընը կէլինճէ, պու սէնէ պունլարընն բիացասը կէչէն սէնէյէ նէսպէթէն տահա ազ ֆաալ պուլընմըշ տըր քի, պունընն պաշլըճա սէպէպլէրտէն պիրի տէ էսհամը սէնայինին ճիտտի պիր ըէգագպէթ իթմէլէրի տիր։

Ռուսիա ֆոնտօլարը իւզէրինէ տէրին պիր սուրէթտէ իհրայը թէսիր իթմիշ օլան վագաալարընը նէ՛ օլտուղը մալիւմ տիր։ 1905 սէնէսինտէն պէրու զուհուր իտէն էգօնոմիգ պուհրան, գօնթ վիթթէէին իսթիֆասը, պիր տէ Բուսխա ահվալը մալիյէսինին ֆէնա պիր հալտէ օլտուղընա տաիր մալիյէ նազարը Մ. Ֆօքվզոֆ թարաֆընտան պաշ վէքիլ Մ. Սթօլիրինէ կէնտերլէն մահրէմանէ բարօրը Թան կազէթասը թարաֆընտան նէշը օլունմասը՝ մէգքիւր վագալարընը զէմինինի թէշքիլ էյլէմիշլէր տիր։

Շիւպհէսիզ, Բուսխա ահվալը էգօնոմիգիյէ վէ մալիյէտի՝ զէման իլերլէտիքճէ իսլահ օլունապիլէճէք տիր, լաքին հէ՛ր չէյտէն էվվէլ Բուսխա հիւքիւմէթի պիւտժէտինի էյիճէ թանզիմ իթմէլի, վարիտաթ վէ մէսարիֆինի սաղլամ պիր էսասա բապթ իթմէլի տիր։ Պու մագսատը հուսուլընա կէլինճէ, թապիի Բուս մէմուրլարընընն հէ՛ր խուսուստա պիւտժէ բրօկրամընտա թային խոլէն հուսուտտա բիյէթ իթմէլէրի իգթիզա իտէր։

Պիր տէ Բուսխա հիւքիւմէթի՝ ոսն օն օնպէշ սէնէտէն պէրու թէագիպ իթտիկի վէ անճագ պիւտճէ աշընընը խսթիգրազլարը գարթմագ ֆէնա ուսուլը իւզէրինէ մէխսէս մէսլէքինի պիւսպիւթին թէրք իտուպ, մէսլէքէթին մէնապիը վարիտաթընա, սերվէթին էգօնոմիգիյէ վէ ումումիյէսինէ կէօրէ մէսարիֆաթ պուլընըպ, էճնէպի սէրմայէտարաստա օլան իհթիյաճընը կիթկիտէ թէնգիս իթմէլի տիր։ Ա.քսի հալտէ հի՛չ պիր վագթ վէ հի՛չ պիր սուրէթտէ գավի պիր պիւճէէյէ մալիք օլմասը միւմքին օրմայաճաղընտան, Բուսահվալը մալիյէսի տարիրէի ինթիզամա կիրէմէզ, վէ իշթէ պու սէպէպէ մէպնի Բուսխա հէր սուրէթլէ միւթէգարրուր օլուր։ Վէ զանն իթմէմէլի քի պու զարար եալընընը Բուսխաճա հըսս խիլիր, Լիվրօքա պօրսալարընընն՝ բիացալարընընն էքսէրխսի Բուսխա իլէ բէ՛ք չոգ մուամէլաթա պուլընարզլարը հասպիյէլէ, հի՛չ չիպհէ եոգ տըր քի անլէր տախի միւթէէսիր օլարագ մուճիմմ զարարլարա օղրայապիլիրլէր։ Շու հալտէ Բուսահվալը մալիյէսինին պէյնէլմիլէլ ուսուրը մալիյէսի իւզէրինտէքիաքսը թէէսիրի գապիրը ինքեար տէյիլ տիր։

Բարիզ բիացասընա նէսպէթլէ տիկէր մէմալիք բիյացալարընա միւսայիտ պիր թէէսիր իհրա խէն քէյֆիյէթ տէ՝ Ֆրանսըզ սէրմայէլէրինին տիկէր մէմլէքէթլէրէ նագլ օլընմըշ, վէ եախստ էճնէպի թահվիլաթ սաթընն ալընմըշ տըր։ Իշթէ պու սէպէպէ մէպնի է՛ն զիյատ Լոնտրա, Նիւեօրք, Պրիւսէլ, Ժընէվ վէ սարբ պօրսալարը խայլիճէ իսթիֆատ իթմիշլէր տիր։ Պու զէմինտէ Ֆրանսըզ բիճալընտան մեշհուր Մ. Ժօսէսէ թապի օլան սխյասի ֆըրգանընը, նէթէքիմ Մ. Բէլթան վէ սարբէ կիպի բիճալընը պէսլէտիկի վէ նէշը իթմէկէ չալըշղգալարը էֆքեար՝ էսասէն սէրմայէտարանընն մէնաֆիինի իխալ իթմէքլէ, Ֆրանսըզ սէրմայէլէրինին տիկէր մէմլէքէթլէրէ հիճրէթլէրինի կիթտիքճէ տահա զիյատ գօալյլաթմագտա տըր։ Տէվլէթլէր ֆոնտօլարընը կէլինճէ, պու սէնէ պունլարընն բիացասը կէչէն սէնէյէ նէսպէթէն տահա ազ ֆաալ պուլընմըշ տըր քի, պունընն պաշլըճա սէպէպլէրտէն պիրի տէ էսհամը սէնայինին ճիտտի պիր ըէգագպէթ իթմէլէրի տիր։

Ռուսիա ֆոնտօլարը իւզէրինէ տէրին պիր սուրէթտէ իհրայը թէսիր իթմիշ օլան վագաալարընը նէ՛ օլտուղը մալիւմ տիր։ 1905 սէնէսինտէն պէրու զուհուր իտէն էգօնոմիգ պուհրան, գօնթ վիթթէէին իսթիֆասը, պիր տէ Բուսխա ահվալը մալիյէսինին ֆէնա պիր հալտէ օլտուղընա տաիր մալիյէ նազարը Մ. Ֆօքվզոֆ թարաֆընտան պաշ վէքիլ Մ. Սթօլիրինէ կէնտերլէն մահրէմանէ բարօրը Թան կազէթասը թարաֆընտան նէշը օլունմասը՝ մէգքիւր վագալարընը զէմինինի թէշքիլ էյլէմիշլէր տիր։

Շիւպհէսիզ, Բուսխա ահվալը էգօնոմիգիյէ վէ մալիյէտի՝ զէման իլերլէտիքճէ իսլահ օլունապիլէճէք տիր, լաքին հէ՛ր չէյտէն էվվէլ Բուսխա հիւքիւմէթի պիւտժէտինի էյիճէ թանզիմ իթմէլի, վարիտաթ վէ մէսարիֆինի սաղլամ պիր էսասա բապթ իթմէլի տիր։ Պու մագսատը հուսուլընա կէլինճէ, թապիի Բուս մէմուրլարընընն հէ՛ր խուսուստա պիւտժէ բրօկրամընտա թային խոլէն հուսուտտա բիյէթ իթմէլէրի իգթիզա իտէր։

Պիր տէ Բուսխա հիւքիւմէթի՝ ոսն օն օնպէշ սէնէտէն պէրու թէագիպ իթտիկի վէ անճագ պիւտճէ աշընընը խսթիգրազլարը գարթմագ ֆէնա ուսուլը իւզէրինէ մէխսէս մէսլէքինի պիւսպիւթին թէրք իտուպ, մէսլէքէթին մէնապիը վարիտաթընա, սերվէթին էգօնոմիգիյէ վէ ումումիյէսինէ կէօրէ մէսարիֆաթ պուլընըպ, էճնէպի սէրմայէտարաստա օլան իհթիյաճընը կիթկիտէ թէնգիս իթմէլի տիր։ Ա.քսի հալտէ հի՛չ պիր վագթ վէ հի՛չ պիր սուրէթտէ գավի պիր պիւճէէյէ մալիք օլմասը միւմքին օրմայաճաղընտան, Բուսահվալը մալիյէսի տարիրէի ինթիզամա կիրէմէզ, վէ իշթէ պու սէպէպէ մէպնի Բուսխա հէր սուրէթլէ միւթէգարրուր օլուր։ Վէ զանն իթմէմէլի քի պու զարար եալընընը Բուսխաճա հըսս խիլիր, Լիվրօքա պօրսալարընընն՝ բիացալարընընն էքսէրխսի Բուսխա իլէ բէ՛ք չոգ մուամէլաթա պուլընարզլարը հասպիյէլէ, հի՛չ չիպհէ եոգ տըր քի անլէր տախի միւթէէսիր օլարագ մուճիմմ զարարլարա օղրայապիլիրլէր։ Շու հալտէ Բուսահվալը մալիյէսինին պէյնէլմիլէլ ուսուրը մալիյէսի իւզէրինտէքիաքսը թէէսիրի գապիրը ինքեար տէյիլ տիր։

Բարիզ բիացասընա նէսպէթլէ տիկէր մէմալիք բիյացալարընա միւսայիտ պիր թէէսիր իհրա խէն քէյֆիյէթ տէ՝ Ֆրանսըզ սէրմայէլէրինին տիկէր մէմլէքէթլէրէ նագլ օլընմըշ, վէ եախստ էճնէպի թահվիլաթ սաթընն ալընմըշ տըր։ Իշթէ պու սէպէպէ մէպնի է՛ն զիյատ Լոնտրա, Նիւեօրք, Պրիւսէլ, Ժընէվ վէ սարբ պօրսալարը խայլիճէ իսթիֆատ իթմիշլէր տիր։ Պու զէմինտէ Ֆրանսըզ բիճալընտան մեշհուր Մ. Ժօսէսէ թապի օլան սխյասի ֆըրգանընը, նէթէքիմ Մ. Բէլթան վէ սարբէ կիպի բիճալընը պէսլէտիկի վէ նէշը իթմէկէ չալըշղգալարը էֆքեար՝ էսասէն սէրմայէտարանընն մէնաֆիինի իխալ իթմէքլէ, Ֆրանսըզ սէրմայէլէրինին տիկէր մէմլէքէթլէրէ հիճրէթլէրինի կիթտիքճէ տահա զիյատ գօալյլաթմագտա տըր։ Տէվլէթլէր ֆոնտօլարընը կէլինճէ, պու սէնէ պունլարընն բիացասը կէչէն սէնէյէ նէսպէթէն տահա ազ ֆաալ պուլընմըշ տըր քի, պունընն պաշլըճա սէպէպլէրտէն պիրի տէ էսհամը սէնայինին ճիտտի պիր ըէգագպէթ իթմէլէրի տիր։

Ռուսիա

տէ իճրաբը մուգաբրէր պահրի մանէօվ-բալարտան սօնրայա թաալիգ իտիլ-միշ իտի։ Պու միւնասէպէթլէ Տէյ-լէ Մէյլ կագէթասը՝ մէգքիւր բրօկրամ-տա իճրա գբլընան թաատիլաթա թէվ-ֆիգէն միւսթէլիֆ ինկիլիզ ֆիլօլարընը թէրքիպ իտէնէք օլան սէֆիանը հար-պկէյէ միսթէալիգ իւղահաթ վէրէյօր։

Մանշ տէնիզի ֆիլօսը 14 զբրհլբտան իպարէթ, վէ պունլարտան 8ի ՌԻՆ է-դոսբր, իքիսի ՄայէՌԻ, իքիսի Ռանդ-քէ՝ վէ տիկէր իքիսի տէ Սուէֆէլաբ սիսթէմէրինտէ օլաճագ տբր։

Պահրը Մուհիթը Աթլասի իլէ Պահրը Սէֆիտ ֆիլօսը 6չար զբրհլբտան իպա-րէթ պուլընաճագ տբր. Մանշ իլէ Պահ-րը Մուհիթը Աթլասի ֆիլօլարընա 3էր, Պահրը Սէֆիտ ֆիլօսընա 4 քիւչիւք գրուազէօր իլավէ գբլընաճագ տբր։

Պունտան մաատա, 1ինճի, 2ինճի, 3իւնճի իսմէրիյլէ իւչ գրուազէօր ֆի-լօսը թէչէքքիւլ իտէնէք տիր. հէր պի-րինտէ 4էր զբրհլը գրուազէօր պուլը-նաճագ տբր։ Տէյլէ Մէյլէ պէյանընա կէօրէ, գուվահ պահրիյէնին չու սու-րէթլէ թէվզիի, եիւզտե 25 նիսպէթին-տէ թէնգիսինէ սէպէպիյէթ վէրէճէք իսէ տէ, այրճա պիր իհթիյաթ ֆիլօսը նըն թէէսիսի պու նօգսանը իքմալ էյ-լէյճէք տիր։

—o—

ՊԱՆԳՐՕՐ ԵԱՆԿԸՆԸ

Սիամ մէմլէքէթինին մէրքէզը իտարէ-սի պուլունան Պանգքօք չէհրինտէ միւտ-հիշ պիր եանկըն զուհուր իթտիկինի եամբը իտիք։ Սօն կէլէն Վիէննա կա-զէթաբը, պու եանկրն հագգընտա պլորգլարը թէլէկրաֆնամէլէրի նէշր ի-տէրէք աէյօրլար քի,

«Պանգքօքտան կէլէն սօն խապէրլէրէ նայարէն, թիճճար մահալլէսի՝ զու-հուր իտէն տէհշէթլի պիր եանկրն հա-սէպկիյէ թէմամէն խարապ օլմուշ տբր։ Խաարաթրն 10,000,000 թայէլէ պալիզ օլտուղը թախմին օլունմագտա տբր։ Մէգքիւր մահալլէնին պու սուրէթլէ եանմաը՝ հալը թէրագգը վէ իսմրան-տա պուլընան Պանքօք չէհրի իչին պէյօրլ պիր ֆէլաքէթ տիր։»

Էվվէլճէ մէրքէզը իտարէ օլան Այօ-նա՝ Պիրմանիլէր թարաֆընտան թախ-րիպ իտիլինճէ, Սիամ գրաալբզընըն մէր-քէզը իտարէսի իթթիխազ օլունան Պան-քօք չէհրի ֆէվգէլատէ թիճարէթկեահ չէհրլէր սբրասընա կիրմիշ տիր։ Հէլէ սօն սէնէլէրտէքի թէրագգբյաթը պէօյիւք պիր մըգեաս տախիլինտէ իտի։

Պանքօքտա միսթէմէքքին Զինլիլէրին մըգտարը 200000է պալիզ օլմագտա տբր. պուիթիւն թիճարէթ պունլարլա էվլբօբալբլարընը էլինտէ տիր. եէրլիլէ-բին էհէմմիյէթի հիչ եօգ տբր։ Եանմբզ օլան մահալլէՍիյամքէօրֆէվինէ մանսապ օլան Մէնամ նէհրինին սաղ սահիլինտէ տիր. պու սահիլտէ է՝ պէօյիւք մէ-պանի, մապէտլէր վէ սաբրէ մէվմուտ տբր. բօսթանանէնին տէ խաարա օղ-գատրը գավիյէն միւհիթմէլ տիր։

—o—

ՃԱՐՕՆԻԱ-ԱՄԷՐԻԳԱ ՄԻԻՆԱՄԷՊԱԲԸ

Նէ-Եորք Սէն կագէթասը աթիտէքի ֆբգբրայը նէշր իտիյօր,

Ուաշինկթընտան ալընան մալիումաթը բէմմիյէյէ կէօրէ, Ճարօնիա հիւքիւմէթի Հավայ ատալարընա եէրլէշմէք իւզրէ կիտէնէք օլան Ճարօնլարը մուհասէրէ-թինի գօլայլաթմագլա պէրապէր, Ամ-էրիգա սահիլինէ կիմէնէք օլան Ճարօնլարա պիլա միւմնամաթ բաա-բօրթլար վէրիլմէքտէ իսէ տէ, Ամէրի-գա սահիլինէ կիտէնէք օլանլարա բաթ կէլէ բաաբօրթ վէրիլմէմէքտէ տիր։ Ճարօնիանընը Հավայ ատալարընա կի-մէք իսթէյէն Ճարօն ամէլէսինէ գօլայ-լըգլար կէսօթէրմէսի՝ Հավայ ատալա-րընտա Ճարօն սէրմայէտարլարընը պիր թագըմ թէչէպպիւսաթը սէնաֆյէ-տէ պուլընմըշ օլմալարընտան, վէ պունլարը իչէրմէքտէ իւզրէ Ճարօն սիլէ-նինէ միւհթաճ պուլընմալարընտան իլէրի կէմէքտէ տիր։ Ճարօնիա հիւքիւմէ-թինին պու եօլտա պիր թէպարէթ միւ-բաճաթ իթմէսի՝ եանի Ճարօնլարը Ամէրիգա սահիլինէ կիթմէլէրինէ միւ-մանաթ կէսօթէրմէսի՝ Ամէրիգա իլէ Ճարօնիա արասընտաքի իհթիլաֆը չիտտէթլէնտիրմէքէ մագսատընա միւպ-թէնի տիր։ Ճարօնիա՝ Ամէրիգատա պուլունան թէպասը հագգընտա Ա-մէրիգալլարը պիր գաթ տահա չիտ-տէթլի տավրանմալարը իչէրան պու թէտ-պիրի միւնասիպ կէօրմիշ տիր։

Շայէտ Ճարօնլարը Ամէրիգա սէվա-հիլինէ հիճրէթի տէվամ իտէրսէ, Ամ-էրիգալլարը Ճարօնլար ալէյհինտէքի հիսսիյաթը քէսպը չիտտէթ էյլէմէսի, վէ պէպյլէճէ Ամէրիգալլար թարաֆը-տան չու մուհասէրէթի մէն իտէճէք պիր նիզամնամէ թանզիմ իլէ պունը-մէվգիը ֆէյլ ու թաթպիգէ վազը հա-լընտա, Ճարօնիա իլէ Ամէրիգա արա-սընտաքի միւնասէպաթը հասէնէյէ պիւսպիհթիւն կէրկինլիք թարի օլա-րագ, գաթը միւնասէպաթը ինթամ էյլէմէսի միմքին պուլընտրղընտան, Ճարօնիա պունա մէյտան վէրմէմէքտէ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Շուրաի Տէվլէթ մուավինլիկինէ՝ Խա-զինէի Խասսաի Շահանէ էմլաքը Հիւ-մայուն սէնէտաթ գալէմի քէթէպէսին-տէն Մուհիթտին պէյ,

Թաազ սանճաղը միւթէսարրբֆլբզը-նա՝ Տիվանիյէ միւթէսարրբֆլբզընտան մինճաալ հաճի Հագգը էֆ. հագբէթ-լէրի թային,

Գասթէմունի վիլայէթինտէ Իյնէպօլու գազասը գայմագամլըզը՝ Խասսա գայ-մագամը սապգը բրի. Շէֆիգ պէյէ թէֆվիզ,

Շուրաի Տէվլէթ մալիյէ տարէսի-պաշ մուավինի սաատ. Իպրահիմ պէյ էֆ. հագբէթլէրինէ ուլէա սընրֆը էվ-վէլի, Նուֆուս իտարէի ումումիյէսինէ մէմուր Յինճի գօմիսէր իզզ. Միւլէյման էֆ.յէ սանիյէ վէ Տարիվիյէ նէգաբէթը ճէլիլէսի մէքթուպի գալէմի խիւլաֆա-սընտան բրի. Դաարի էֆ.յէ վէ Շուրաի Տէվլէթի Միւլբիյէ տարէսի խիւլաֆա-սընտան Մահիր պէյէ սալիսէ բրիթպէ-լէրի թէվճիհ պույրուլմըշ տբր։

ՆԻՇԱՆ

Բալիս իքինճի գօմիսէրլէրինտէն Մու-սա էֆ.յէ 4ինճի բրիթպէէն Մէճիտի նիշանը զիյանը։

Համիտիյէ Հիճազ չըմէնտֆիրի մէ-սարիֆը ինշախէսի իչէրան իյանէ վէրէն Մաթպուաթը Տարիվիյէ միւտիր մուա-վինի սաատ. Գօսթաքի վէ Սիսակ Ֆէ-բիտ էֆ.յէրէ վէ խիւլաֆասընտան սաատ. Մինաա կամար վէ իզզ. Ճիպ-բաիլ վէ Խազինէի ճէլիլէի մալիյէ սաա-վա վէֆիլէրինտէն Ցովհաննէս վէ Պաղ-տատ վիլայէթի մէճլիսը իտարէսի ա-զասընտան Ցակոբ վէ Պիթլիս Էրմէնի մէրքասասը Գալբազճեան գեր. Տ. Եղ-նիկ Ծ. վ. իլէ Թիճճարտան Գրիգոր-եան Ճըրմա վէ Իգմիր ասքերի խաս-թարանէսի էճազաբը Բանսյօթ էֆ.յէ-բէ կիմիշ Լիյագաթ միտալեասը իհ-սան պույրուլմըշ տբր։

ՐԷՍՄԻ

Պալըգ ավը նիզամնամէսինին 27ինճի մաատէսինէ զէյլ օլունան ֆբգբրայ նի-զամիյէ սուրէթի տիր.

«Պալըգ ավընտա խիլաֆը մէհուր-յէթ թօրբիլ իսթիմալ իտէնլէր հագ-գընտա տախի իչպու 27ինճի մաատէ-նին մասթուփունէյէհի օլան Դանունը Ճէզանըն 196ընճը մաատէսինէ թաթ-պիգէն ճէղա թէրթիպ ու թային ի-տիլիր։»

ՄԷՔԻԵԱԹԻՊ

ՏԻՄԷԹՕԳԱ

Տիմէթօգանընը Բում սէքէնէսի՝ էսկի Բօմա գարնավալլարընը ունութմամըշ-լար տբր. չէօյլէ քի, հէր սէնէ պէօյիւք բարեկենդանտա վուգու պուլընը կի-պի, Բումլարընը Ս. Մնունդը միւնասէ-պէթիյլէ տախի 3 կիւն իւսթ իւսթէ ճաայիպ գբյաֆէթլէրէ կիրիպ էյլէնիր-լէր։ Պաղբլարը տա պօյունլարընտա, պէլլէրինտէ վէ սյայլարընտա պէօյիւ-ճէք չանլար ասալար վէ էնվաի մաա-գարալբզլար իճրա իտիրլէր։ Էն քի-պարլարը Լէոնիտաս եախօտ Բէրիքլիս գբլբզը էլպիսէ կիյէրլէր. հալ պու քի, օ հալտէ գաբու գաբու կէղինիպ եաբ-մըշար մէթալիք թօրյայարագ տիլէն-տիքլէրի բարա իլէ բագը իչէրլէր։ Զանանմա, Լէոնիտաս եախօտ Բէրիքլիս՝ էյի էլպիսէ կիյէրլէր իտի ամմա, գա-բու գաբու տիլէնմէզլէր իտի։ Թէս-սիսի օլունճագ պիր հալ վար իսէ, օ տախի չու տբր քի, պիր թագըմ մէք-թէպ չօճուգլարը, էբէք վէ գբզ, էլ-մէպ էլինճէրէլէրի թահթընտա էմսա-լէմին բէնճէրէլէրի թահթընտա էմսա-լի նամէսպուգ չամթալար իճրա իտի-յօրլար։ Տէրսասատէթտէ միւթատ օլան մեծ բալեկենդանտան պաչգա պիր վա-գբթ պէօյլէսի մասգարալբզլար կէօ-բիւմմիշ տիր։ Պու՝ մահալլի պիր ա-թթատէթ, եախօտ տահա տօղրուսը մէճճա-նէն բագը իչմէք նօգթաի նազարընտան նէվուսուլ պիր սատթ տիր։

Տիմէթօգա էրմէնի ճէօմսաթը պէօյլէ ֆաալա վէ պօշ չէյլէրտէ պուլ-ընմագ իչէրան հիչ էհէմմիյէթ վէրմէվ-լէր։ Մահուտ 3 կիւն զարքընտա հիչ պիր էրմէնի չակիրտա մէքթէպտէն դայ-պուպէթ իթմէմիշ տիր։

*** Բումլարընը Ս. Մնունդ եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ, Տ. Աւետիս քհնյ.՝ մուալիմ Համբարձում Պէրպէրեան, Կ. Տիշլեան, Պ. Դանիէլեան, Ս. Տէտեան էֆ.լէր վէ Տիմէթօգամըզընն նահապետի օլան հաճի Ցարութիւն էֆ. Տիշլեան իլէ պիրլիքտէ պէրաի թէպրիք Բում մէթրօբօլիտի վէ Պուլկար բէիսը բու-հանիսի վէ մուավին պէյի, վէ միւթէ-հայիզանտան միւթէպէր Բումլարը գի-յարէթ իտուպ, հագգլարընտա իքրամ-լար օլունմըշ տբր։ Մէթրօբօլիտ էֆ.՝ Բում վէ Էրմէնի քրիսթէլէրինին սէնէ-լէրճէ յունվար 6ում պիրլիքտէ Ս. Մը-նունդ վէ Մկրտութիւնը իճրա էյլէտիք-լէրինի պիլիմունասպէ սէօյլէմիշ տիր։ Գարնավալ սատէթինին սըրֆ Տիմէթօ-գայա պտտ օլտուղը մաէթթէճճաճիպ սէօյլէնի։

*** Պիր գաչ սէնէլէրտէն պէրու Ա-լբանական երկսեռ մէքթէպիմիզ մատտէ-թէն մուավէնէթտէ պուլընան Տէրսաա-տէթտէ մանիֆեսթուրա թիճճարընտան Ցակոբեան Մագսուտ էֆ. վէ Սեպուհ-եան Գառնիկ էֆ.՝ պու տէֆա տախի մէքթէպիմիզէ պիր մուավինէթթ օլմագ իւզրէ լութֆէն 45 սատտ Ս. Փրկիչ Ազգ. Հիւանդանոցըմըզըն համառօտ օ-բացայցընտան իհտա իթմիշլէր տիր։

*** Տիմէթօգատա հավա միւթէտիլ իսէ տէ, պարան նիւզուլ իթմէքտէ տիր։ Խասթալըգ՝ անճագ գբզմուգ-տան վէ սբթմատան իպարէթ տիր։

*** Շիմտիյէ գատաբ էքի տէֆա գաբ եաղը. իլէրքի սէնէլէրէ նիսպէթէն պու սէնէքի գբզ բէք էհէմմիյէթսիզ սատտ օլունըյօր։

ՍԲԻՐՔԷՆԷՔԱՔԱ

-ատատ-

ԼՕՆՏՐԱ. ՔԻԹԱՊՃԸԼԱՐԸ. — Լօնտրա-տա նէէր օլընան «Գօնթամբօրի Բը-վիիւ» նամ այլբգ բիսաէսինին սօն նիւս-խէսինտէ Լօնտրանընը էն պաշլըճա թա-պիէրինտէն պիրի օլան ճՕն Մըբրի թա-րաֆընտան եազըմըշ պիր մէգալէ միւն-տէրէճ տիր։ Պու մէգալէտէ ինկիլիթ-բատա քիթապճըլբգ հագգընտա թափ-սիլաթ վէրիլմիշ տիր։ Ինկիլիթերատա քիթապ օգուսանլար վէ քիթապ սաթընը ալանլար 3 գբսմա այրբլմագտա տբր։ Պունլարտան պիրի մուէլլիֆ վէ մուհար-բիրլէր տիր։ Պու գբսմ նէ կիպի սաաբը նէէր իտիտիկինէ վէ կազէթալարընը վէ քիթապլարընը միւնտէրէճաթ վէ միւհ-թէվիյաթը նէտէն իպարէթ պուլընտը-ղընա հասպէլմէսէէք վագբթի օլմագ մէճ-պուրիյէթինտէ պուլունտգլարը իչէրան պիր տուզիյէ օգուրլար։ Իքինճի գբսմ՝ թահսիլ վէ թէրսիպէ կէօրմիշ, իւլուսմ-լը վէ ֆիւնունա վագբի պուլունմըշ օլան թագըմ տբր քի. պունլար պիր էսէրտի։ պունլար պիր էսէրտի գաաբ ու մէգիյէթինի թագտիր իտէպիմէք իգթիտարընը հալ ամամ տբր։ Պունլար պիր էսէրտէ մէգիյէթ ա-րամազլար, անճագ քէնտիլէրինին խօշ-լարընա կիտէճէք չէյլէրի օգուրլար. չախի մէյլլէրի վէ հավէսլէրինէ կէօրէ օգուտզլարը զէման ճանլարընը սբգ-մայան, քէնտիլէրինի աղ չօգ էյլէնտիր-ըն քիթապլարը սէվէրլէր, պունլարը պէյլէնիրլէր. էքսէրիա վուգուաթամիզ քիթապլարը տիկէրլէրինէ թէրճիհ ի-տէրլէր։ Պիր թապի միւշթէրիլէրինէ կէօրէ, չըգարաճաղը քիթապլարընն ճինս վէ մըգտարընը թային իտէր. պիր քի-թապը, պիր նէվ ֆապրիգաթէօր տիր. պիր ֆապրիգաթէօր միւշթէրիլէրինին թապ ու միսգաճընա, բաղպէթ ու իթիպա-բընա կէօրէէմմա չըգարմաղա չալըշընը, չէչիտինի, ըէնկինի օնա կէօրէ թային իտէր։ Քիթապճը տա մամուլաթընը միւշթէրիյէ կէօրէ վիճաուտ կէթիրմէք մէճպուրիյէթինտէ տիր։ Ինկիլիթերատա մագհարը բաղպէթ օլմուշ օլան վէ պիր չօգ օգուսանլար թարաֆընտան թալեպ իտիլէն պիր բամանդն 1000 նիսխէ-տէն զիյատէ սաթըլմասը նատիր տիր։ Ինկիլիթերատա բամանլար օրթա մըգ-տարը իւզրէ 1000, եախօտ 2000 նիսխէ սաթըլըր։ թապիյէ մասրաֆը տա ազ տէյիլ տիր։ 1000 նիսխէ պասըլճագ օլան պիր քիթապը թէրթիպի վէ թա-պիյէսի, քեազըտը, ճիլտիյէսի իչէրան 2125 ֆր. սարֆ օլունըր. պու քիթա-պըն իլան իւմբէթի օլմագ իւզրէ տէ 1250 ֆր. մասրաֆ հիսապ օլունըր. պու հալտէ մասրաֆ եէքիւնի 3275 ֆր.ը պուլուր. պու քիթապըն 1000 նիսխէսի սաթըլա երնէ միւէլլիֆ ի-չիւն պիր իսթիֆատէ հասըլ օլմագ։ Պիր միւէլլիֆ թագրիպէն 100է 10 ալտըղընտան 1000 նիսխէ սաթըլմա-սընտան ալճաղը բէք ազ տբր։ Քի-թապը 2000 նիսխէ սաթըլըբսա, պուն-տան պիր չէյ գազանըլըբ. կէրէք թա-պի վէ կէրէք միւէլլիֆ իչիւն գազանճ՝ քիթապըն ատէտը թապը բէք եիւքսէք օլուրսա, օ զէման հասըլ օլապիլիր. պապէն թապ օլընան պիր քիթապըն հիսապը զիյան իլէ գաբատըլբբ. էկէր թապ օլունան նիսխէսինին եարբը սա-թըլբբսա, տիկէր եարբըընը թէնգիլը ֆիյաթլա էլտէն չըգարբզ հիսապ գա-բամագ լազըմ կէլիր։ Մ. ՃՕն Մըբրի պու մէգալէսինտէ քիթապճըլբզընը ֆը-բանատա տա այնը հալտէ օլտուղընը վէ թապ օլընան պիր էսէրին նէ տէ-բէճէտէ մագհարը բաղպէթ օլճաղը էվվէլճէ պիլինէէտիկինտէն, քիթապճը-լարընը թապ իտէճէքլէրի՝ պու էսէրլէր-տէն տօլայը զիյանա օղրամալարը տա էզլէպգը իհթիմալտէն պուլունտրղընը կապբյօր։

ՍԲԱՆԻՍԱՏ ՀԱՑՏՈՒՏԼՐԳ ՎԷ ԳԱԼ-ՊԱՋԱՆԼՐԳ. — Սբանիանընն ճէնուպ թա-բաֆլարընտա պիր չօգ հայտուտլըգ-լարտա պուլընտրղը, խբրսբզլբգլարա ճիւրաթ իթմիշ օլտուղը հալտէ չիմտիյէ գաաբը էլէ կէչիրիլմէմիշ օլան Տիվիլին իսմինտէ պիր հայտուտ ըէխսի վար տբր։ Սբանիա զապբթտը պու ատամը թութ-մագ իչիւն ֆեվգէլատէ օղրաշտրզը հալտէ մուվաֆֆագ օլամմըշ տբր։ Մամաֆիհի Սբանիա զապբթասը եա-գընտա Բաֆաէլ Գասթբօ իսմինտէ պիր ատամ էլէ կէչիրմիշ տիր։ Պու ատամ Սբանիանընը ճէրս ճիվարընտա պիր պէօ-յիւք չիթթիլիք սահիպի օլուպ պու հէ-վալինին զէնկինլէրինտէն վէ միւթէ-պէրլէրինտէն իսիշ։ Բաֆաէլ 20 սէնէ-տէն պէրու հայտուտլըգտա պուլընտրղը հալտէ էլէ կէչիրիլէմիշ իսիշ։ Պաշ-նա թօրլամբզ օլտուղը պիր թագբմ հայտուտլարլա էօթէտէն պէրիտէն հայ-վանաթ չալտբբբը. պու հայվանլարը չիթթիլիկինտէ սագլար. պիր թագրիպ տիկէր թարաֆլարա սէվգ իտէրէք սաթ-տրբբբ իսիշ. հէրքի պէօյլէճէ պիր խայ-լի սէրվէթ թօրլամբզ. պու սբրատա Մատրիտ զապբթասը ճուզէ ճիզգար իսմինտէ պիր գալպազանը տա թէվգիֆ իթմիշ տիր։

Պու գալպազանընն 9 մէթրէսի օլուպ, պունլարա այրբ այրբ պիրէր խանէ քի-բրալամբզ, հէր պիրինին էվվինտէ գալպ ագճէ եամագ իչիւն պիր տէսթիկեահ վագ իթմիշ, Սբանիանընն կիւմիւշ սիք-քէլէրինի թագիտ իթմիկէ պաշլամբզ տբր։ Պու գալպ բարալարը տա գա-տընլար սիւրմէքտէ իսիշ, պու գատընլ-արտան պիրի ճուզէ իլէ պօզուշմբզ վէ պու գալպազան չէթէսինի զապբթայա իհպար էյլէմիշ տիր։ Մատրիտ զա-պբթասը պու սուրէթլէ ճիւմլեսինի էլէ կէչիրմիշ տիր։ Իհրա օլընան թահգի-գաթ սբրսբրտա գալպազանընն իգա-մէթկեահլարընտան պիրինտէ պիր մէք-թուպ էլէ կէչիրիլմիշ, պու մէքթուպ ճուզէյէ՝ զապբթա մէմուրլարընտան պիրի թարաֆընտան կէօնտէրիլմիշ, չայէտ խթէտիկի մէպլազը կէօնտեր-մէզսէ քէնտիսինի զապբթայա պիլտի-րէճէկինի պէյանլա թէհտիտատա պու-լընմըշ տբր։ Պու մէքթուպը կէօնտէր-միշ օլան՝ գալպազանտան էվվէլճէ պիր խայլի բարա էճէմիշ պուլընան զապբ-թա մէմուրը տա սէրհալ մէմուրիյէ-թինտէն թարտ օլընարագ ճուզէ 9 չէ-րիքէի թէօհմէթիյէ պէրապէր հապտա գօնբլմբզ տբր։

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Վառնատան զախիրէ հիւքիյէ ճէնօ-վայա կէթմէքտէ օլան ինկիլիզ պան-տէրալը «Լիտեա» վաբօրը՝ էվվէլբբ կիւն կէլիպօլուտա Անատօլը Էսկի Ֆէ-նէրինտէ Զէնճիր-Պօղան նամ մահալտէ գաբայա օթուրմբզ տբր։ Վաբօրը գուր-թարբլմասը իչիւն Զանադգալէտէքի թախլիխէ գումրանեասը բբմբրքէօրլէ-րի օրայա կիթմիշլէր տիր։

— Գասթէմունիտէն թահթել հբվգ իյնէպօլույա սէվգ իտիլմէք իւզրէ եէտը մուհաֆազալարընը թէվֆի օլունան թիւթիւն գաչագճընը Իպրահիմ՝ գայտսբզլբզլարը ճիհէթիյլէ եօլտա գաչ-մասընա մէյտան վէրմէք սուրէթիյլէ վազիֆէլէրինի սուի խթիմալ իթթիք-լէրի՝ մէճլիսը իտարէի վիլայէթճէ ին-տել մուհաքէմէ սապէթի օլարագ պիրէր պուչուգ այ միւտատէթլէ հապալարընա գարար վէրիլէն Գասթէմունի սիւվարի ժանտարմա նէֆէրլէրինտէն Դարանլբգ-օղլու Հաֆբզ Հիւսյին վէ Բէրճիօղլու Հասանընն տէվամը իսթիխտամլարը ճա-իզ կէօրիւլմէտիկինէ մէպնի, գայտլա-բընն պօզուլմասը գարարլաշտրբլմբզ տբր։

—Վան վիլայէթինտէ Պաշ Գալէտէն եազբլտբզընա կէօրէ, կէչէնլէրտէ մէգ-քիւր գասապա սաքինլէրինտէն պիրի-նին 130 եաշընտա օլտուղը անլաշբլմբզ տբր։ Պու բիր իսթիյար՝ չէհրէթ պիր սատաթ ուզագտա պուլընան թարլալար-բընա հէր կիւն եայան կիտիպ կէլմէքտէ վէ «3 տէֆա Ռամազան օրումընը յու-լիտտէ թուտրմ, պու կիւնքի կիպի խաթրբմտա տբր. հաթթա պիրինճի Ռամազանտա 32-33 եաշընտա խտմ» տէմիշ վէ գասապանընն տիկէր իսթիյար-լարը տա պու սէօզիւ թաստիգ իթմիշ-լէր տիր։ Մէրգում իսթիյար պու սու-բէթլէ հալէա տինճ վէ չէվիք իմիշ։

Թաշրա կէօմրիւքլէրի քիմեակէրլէրի իչիւն լիւզումը օլան 14 թագրմ ալէաթ ու էտէվաթ վէ միյարանը քիմեէվիյէ մէվգբի միւնագասայա վաղ իտիլմիշ օլ-տբզընտան, իթթայա թալիպ օլանլարընն բարա կէօրէ եալընբզ 1000լիրայա գա-տարը մէպլաղ թէսլիմ իտէն իչիւն 100տէ 3½ վէ պու մբզատարը թէճավուզ իտէն պագբյէսի իչին անճագ 100տէ 3 ֆայիզ վէրէճէք տիր. մամաֆիհի, բարա թէս-լիմ իտէճէք զեվաթը 15 կիւն էվվել մահալլի կազէթալարբյլա խապէրտար իթմէք չարթբյլա մէգքիւր ֆայիզի թէնգիլ վէ եա թէզեիտէ մուիթաբ տբր։

100 լիրաի Օսմանիէնն աշաղը օլան թէսլիմաթ՝ խթէնիլտիկի անտէ իտատէ օլընպիլիր։

Պունտան եօգարբզի մէէխուզաթ՝ էվ-վէլինտէն վէրիլէճէք պիր թահրիրի ի-չարա թապի տիր. չէօյլէ քի,

Լիր. Օսմ.տէն	Լիր. Օսմ.էյէ	գատաբ
100	150	3 կիւն էվվել
151	200	6 » »
201	500	10 » »
501	1000	15 » »
1001 վէ պունտան եօ-գարը իչիւն	30	» »

Վինբբ Պանդ Ֆէբբյն խթէտիկի անտէ ճբզտանտա կէօրիւլէն ալճաղը ահիպը մէվտուաթա թէետիյէ իտէրբ, մէր-գումբն հիսապընը գարամագ հագգընը մուհաֆազա իտէր։

Վինբբ Պանդ Ֆէբբյն՝ ագբլպալիզ օլմա-յան նամբնա տախի ճբզտան վէրէպիլիր, պու թագտիրտե մէէխուզաթը անճագ էվվէլճէ թային իտիլէն վէլի վէ եա վասի իճբրայէ սէլահիյէթտար տբր։

Իհթիյաթ սանտբղընտան մաատա Վինբբ Պանդ Ֆէբբյն պանգա մուամէ-թաթը իճրա իտէր։

Լ'ԻՒՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829 ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԲԸՆՄԸՇ

ՄԷԾԱԳՈՒՅՆ ԻՍԱՐԻՆԻՆ ԲԱՐԵԳՈՐԾՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՎ ՄԻՑՍԱՆԸՆԴՍ.

Ց ԴՈՒՄԲԷՐՕՎԼԸ ՑԱՔԻՐԻՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԷ

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ԹԼԷՄԻՆԱԹԸ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ	329,000,000 ֆր.
1905ինին թահսիլաթը	39,000,000 »
1905 նիհայէթինէ գատաբ	
թէէտիյէ օլընան զիյան	460,000,000 »

ՊՈՒ ՇԻՐՔԷԹ զայէֆ միւսաիտ չէրսիթ իւլէ թիւրքիատա սիկուրթա գայտ իսէր։
ՇԻՐՔԷԹԻ ՊԱՆԳԱԼԸ՝ Օսմանլը Պանգասը տբր. Թիւրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչիւն միւտիրիյէթը ումումիյէ.
—Սթանպօլտա Սուլթան Համմամընտա Գալֆրբձօղլու Բաասաը։
Միւտիրը ումումիսի.— ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ
Միւտիր.— ՄԻՀՐԱՆ ՏԷՐ-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ
Մէմալիքը Մահրուսէնին հէր թարաֆընտա խուսուսի աժանալարը վար տբր։

ՖՐԻՏՐԻԽ ՎԻԼՀԷԼՄ
ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆԴՍ

զայէր ---ՀՈ-Ղ Բարէ-ՖՈ-ԼԲԸՆԴ կէօրէ-ՀԷՆ վէ զայէր ֆ-Ի-Ի-Ն-Ն-Ա ՀԷՐ-ԻՐԻՆ ԲԷՆԷ-ԳԱ-Ն ԲՐԻ-Ֆ-Ի-Ն-Ի

ՍԲԿԱՆԹԻՍ ՔՏԹԼՍԷՅԹՆԹՔ

ՊԷՐԼԻՆՏԷ 1866ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸԾ ՏԸՐ

Տօղրուտան տօղուլյա Ալէմանիա հ-Ի-Ի-Ն-Դ-Ի-Ն-Ի թահթը նէղարբ-էթթինտէ խթաբ մուամէլէ խտէր։

—o—

Միւսթէլիմ սուրէթտէ սիկուրթա, այիլէ, էհալի վէ չօճուգլար իչիւն այլբգլար վէ զայրէհիմ։

—o—

1905 դեկտմ. նիհայէթինէ գատաբ ագտ օլընան սիկուրթանընն եէքիւնի

1,040,000,000 ֆրանք
ԹԷԷՏԻՄԷ ՕԼՈՒՆԱՆ ՄԷՊԼԱՂԸՆ ԵԷՔԻՒՆԻ

(Ե-Վ-Ր-Լ-Դ հիսապը)

82,069,055 ֆրանք
ՄԷՎՃՈՒԴ ԱԳՃԷՍԻ

117,268,910 ֆրանք

Գոմբանիանընն պանգասը
Օսմանլը Պանգասը
Բայերոդէ (Ալէմանիա տէվլէթի պանգասը)
Ս. Պլայերսվէր պանգասը

—o—

ՇԱՐԳ ԻՉԻՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԼԷՐ
Ճ. Կ. ՃՕՆՍԸՆ ՎԷ ԿՈՒՄՊ.
J. G. Johnson & Cie.
Օսմանլը Պանգասը գարշբընտա Թահթապրան խան ԳԱԼԱԹԱ
ՑԷՐՍԱՏԷՐ.

Մէ-Ռէվէր Ռավէյէնտէլէր էդբաղ էլինէ ղարբէալ, ղայրէրլէ ասէնրէ-լէր արանբլմպէտա տբր։

ԻՀԹԻՅԱԹ ՍԱՆՏԸՂԸ

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՅՆ

ՏԷՐՍԱՍԱՏԷԹ ՇԻՒՊԵՍԻ

Սէրմայէ 130 միլիոն ֆրանք
Ռեզերվ միլիոն տբր.
Իհրնյոն՝ Բոգբէրեն 36 միլիոն ֆրանք տբր.
ՊԱՇԼԸՃԱ ՇԱՐԹԼԱՐ ՇՈՒՆԼԱՐ ՏԸՐ

Թէսլիմաթ՝ ալթուն զուրուշ իւզրէրինէ օլաճագ տբր, վէ 50 զրուշտան աշաղը թէսլիմաթ գապուլ օլունմայաճագ տբր։
Վինբբ Պանդ Ֆէբբյն՝ պու կիւնքի գա-

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ

100տէ 4 ֆաիզլի Օսմանլը կէօմրիւք թահվիլաթընը 1/14 Ցունվար 1907տէ վատէսի խրիմամ պուլան 8 նիսմէրօլը գուրանլարը պէտէլաթընը կէչէճէքյուն-վար 1/14քինճի կիւնիւնտէն իհթիպարէն Տէրսասատէթտէ Պանգը Օսմանի կիշէլէ-րինտէ թէէտիյէ օլընաճաղը թահվիլաթ-թը մէգքիւրէ համիլէրինին իլան օլունըր։

*** 1901—1906 սէնէլէրինին 100տէ 4 ֆաիզլի Օսմանլը իսթիգրազ թահվի-լաթընընը 1/14 յունվար 1907տէ վատէսի խրիմամ պուլան 3 նիսմէրօլը գուրան-լարը պէտէլէրինին կէչէճէք յունվար 1/14ինճի կիւնիւնտէն իհթիպարէն Տէրսասատէթտէ Օսմանլը Պանգասը կիշէլէրինտէ թէէտիյէ գալընաճաղը թահվիլաթ-թը մէգքիւրէ համիլէրինին իլան օլունըր։

*** 1896 սէնէսինին 100տէ 5 ֆաիզլի Օսմանլը իսթիգրազ թահվիլաթընը 1/14 յունվար 1907 թարիխինտէ վա-տէսի խրիմամ պուլան 21 նիսմէրօլը գուրանլարը պէտէլէրինին կէչէճէք յունվարընը 1/14ինճի կիւնինտէն իհթի-պարէն Տէրսասատէթտէ Օսմանլը Պան-գասը կիշէլէրինտէ թէվֆիյէ գալընաճաղը թահվիլաթը մէգքիւրէ համիլէրինին իլան օլունըր։ 12—5

Ալաֆրը. 5 յունվար 1907

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

ՏԷՐՍԱՏԷՊ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ		Բարա
Պիրինճի պէյալ օգդասը	34	-34½
Իզմինի » »	33	-33½
Մանիսայի »	31	-32
Զավասրլը »	30	-
Սէրթ պիրինճի »	38	-38½
» օրթա »	34	-35½

Պու կիւն 14 վախտն Անատոլու պուղտայը վիւրուտ իթմիշ տիր։

ՈՒՆ		Ղրշ.
Եէրլի գըրմա Ա. չուվալ		68-69
» » Բ. »		66-

Բէյրիբ

Օգդասը 15½-16½ բարա։

ԱՐԲԱ		
Բէօսթէնճէ	քիլէսի	13 -13½
Բումէլի		12 -12½

ԲԱՄՊՈՒԿ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրբուլ 4 յունվ.

Հազբը		6.05

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

4 յունվ.

Նիւ-Եօրգ հազբը		81·
» մարտ իշիւն		·
»1907մայիս »		81.3.8
» յուլիս »		82·1.2
» դեկտ. »		
Լիվրբուլ հազբը		6.5.1.8
» յուլիս »		·
» մարտ »		
» մայիս »		6.4.3.8
Զիգակո հազբը		73.1.2
» յունվ. »		
» դեկտ. »		
Մարսիլիա հազբը		18·

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

Պանդասան պու կիւն ալընան գամպիո ֆիյաթլարը սգօնթսզը օլարագ թէլբէլ) պէրվէհէը աթի տիր.

ՍԱԹՐԸՆ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Լիր.	110.½
Բարիզ իւզէրինէ՝ ֆրգ.	22.81½
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուլօն	21.82
Պէրլին իւզէրինէ՝ մարգ	18.54

ԱԼԸՆ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը		110.
Բարիզ	ֆրանգ	22.91½
Վիէննա	գուլօն	21.92
Պէրլին	մարգ	18.64

—o—

ԵՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 10 յունվ.

Ինկ. էսհամը Ինկ. Լիր.	087.
Օսմ. էսհամը ինիֆիյէ	94.
» » » գարանտը	94.
Օսմանլը Պանգասը	17.25
Ռուս 4%	77.75
Մըսրը տույ. մութթահ�	102.00
Պուլկ-ը ըստրգասը	103.
Ֆամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25.42

Բարիզ 10 յունվ.

Դոնսօլիտէ ինիֆիյէ աչըլսը	95.12
» » գարանտը	95.15
Ֆրանսըզ էսհ, 3% ֆր.	095.72
Բումէլի շըմէնտֆէրի	155.50
Օսմանլը Բէյի էսհամը	457.
» Պանգասը	686.
Ռուս 4%	75.95
Գրէքի Լիսնէ	1238.
Իթալիա էսհամը	101.50
Սրանսեալ	94.75
Թրանսվալ	081.50
Ֆամպիո 3 այ վատէ	25.21

Վիէննա 10 յունվ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	240.95
Բումէլի շըմէնտֆէրի ֆր.	169.
Ցամանլը Բէյի ագսիոնը	432.50

Պէրլին 10 յունվ.

Բումէլի շըմէնտֆ. (մարգ)	148.
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	20.25
Ռուս 4%	·
Անատօլը շըմէնտֆէրի	131.

—o—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Ինիֆիյէ տիւն ագչմ գաբ.	103.22½
» » էն եիւքսէք	103.26
» » էն ազաղը	103.22½
Պու սապահ ազբլսը	103.24
Բումէլի շըմէնտ. ագչմ գրնտը	152.⅝
» » էն եիւքսէք	153.½
» » էն ազաղը	152.⅝
» » ազբլսը	152.¾
Բէյի ագսիոնը Լ. Օս.	20.03

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրանվայ	11.35
Ժուխանս	6.52
Օպլիգասիոն Թրանվայ	483.
Ասիւրանս Օթօման	4.70
Լօրիսմ	102.
Գանգ Նասիոնալ տը Կրէս,	434.50
Թրանսվասալ	079.
Բըսթըմ թահվիլասը ք.ք.	436.50
Գալատա	686.
Գալատա	130.
» Օրտինէր	122.50
Անատօլու շըմ. ագսիոնը	18.55
Շերքէթը Խայրիյէ հս. Լ. Օ.	42.50
» » Համիտիյէ	5.15

ԱԳՃԷԼԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ. տան Ղշ. Բր.	
Պէյալ մէճիտիյէ ֆարգը	108.
Մէթալիք	098.50
Ինկիլիզ լիրասը	110.05
Ֆրանսըզ լիրասը	87.07
Բէլ	090.20
Գրիմից ալթունը	50.
Գարլօն գայմսի	08.67

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա չէք	110.
Բարիզ չէք	022.91

Տարիւլ Ամէզէ գումիսիոնը տամիսիոնէն, Տօգումա իմալաթխանէսի իշին

	Գրշ
Սպանեալ 1նճի եուանը	300
Ֆանթէզի իրլիք մասալիզ	50
Էլվան բամպուգ իրլիկի	50
Թիրէ	50
Բէթէն	50
Զօրապ իմալաթխանէսի իշիւն	
Սպանեալ 1նճի եուն իրլիկի	200
Զօրապլըգ գապա եուն	200
» 1նճի եուն	450
Ֆանթէզի իրլիք	150
Էպրուլը	50
Բամպուգ իրլիկի	150
Խալը իմալաթխանէսի իշիւն	
Եէրլի 1ինճի եուն	350
Եվրօբա մալի չէօզկիւլիք	100
» » արկանլըգ թիրէ	100
» » իրէք	50
» » իպրիշիմ	20

ՏարիւլԱմէզէ տօգումա վէ չօրապ վէ խալը իմալաթխանէլէրի իշիւն կէլէէնէք 323 սէնէսինէ մահսուսպէն միւգթէզա պալէատէ մուհայրբէր իւլ մըգտար եուն վէ սարիէ միանգամայա գօնուլտրըընան, վէ չէհրը քան. էվվէլին 30ընճը ճումաա էրթէսի կիւնիւնէ գատար հէր գաչ բարա վէ 48 սաաթ զարֆընտա 100տէ 5 թէնզիլաթ գապուլիյէ չէհրը քեան. սանինին 1ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ հատտը լայըգլարընը պուլարը թագտիրտէ սաաթ 10տա գաբարտալէրինին քէշիաէսի մուգաբիրէր պուլընտըղընան իթայա թալիպ օլանլարընն պու միւտատէթ զարֆընտա 100տէ 10ը նիսպէթինտէ թէէմինաթ ազճէլէրինի վէ եախսա մուգավէլաթտան մուատատագ քէֆիալէթնամէլէրինի համիլէն Տարիւլ-Ամէզէ գօմիսիոնը տամիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

* * * ՏարիւլԱմէզէտէ միթէքաֆիմկազ սանտըգ վէ թէնէքէլէրիյէ խուրտա աէմիրին պիւմիւզատէ ֆիւրուսթը գարարլուշաբրընը վէ չէհրը քան. սանինին 2ինճի սալը կիւնինէ գատար հէր գաչ բարա վէ 48 սաաթ զարֆընտա 100տէ 5 զամմ գապուլիյէ 4ինճի բէնչէէնպէ կիւնիւ թալիպինէ իհալէսի մուգաբիրէր պուլընմըշ օլտուլընտան, իշթիրասընա թալիպ օլանլարընն եէմը մէգթիրտէ սաաթ 6 բատտէլէրինտէ ՏարիւլԱմէզէտէ հազբը պուլընմալարը լիզումը իլան օլունը։ 7—5

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԵՀՐ ԷՄԻՆԷՆԷՐԸ ԱՂԻՎԱՆՍԻՆՏԷՆ

Գատրըկատա էմին Սենան մահալլէսինտէ 74 զբրա 8 բարմագ թէբպիինտէ էմանէթ մալի արսանրն պէհէր զբրաը 105 ղշ.տա թալիպի իւզէրինտէ օլուպ քեան. սանինին հիւնճի կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէ վէ 6նճը կիւնիւ տէ իհալէի գաթիյէսի իճրա գբլընճաղընտան, թալիպ օլանլարընն՝ թէէմինաթ ագչէլէրիյէ պէրապէր մէճլիսը էմանէթէ կէլմէյէրի։

27 քեն. էվ. 322 3—1

* * *

Ճիշլիտէ թրամվայ ախըրլարը իլէրիսինէ սէլ միճրասը ինչա վէ պահա քիւշատյալ ամէլիյաթը սարէթ իֆթասը 7800 ղշ.տա թալիպի իւզէրինտէ օլուպ քեան. սանինին 1ինճի կիւնիւնէ գատար իհալէ գբլընճաղընտան, 100տէ 5 թէնզիլիյէ թալիպ օլանլարընն՝ եէմը մէգթիրտէ դատար Շեհր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէ էրի։

27 քեն. էվ. 322 3—1

ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ ՍԱՔԻՏՕՊՈՒԼԱՐԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԷՐԻԲԼԱՄԷՃԻՍԻ

Ն՝. 52-54

Շեքերլամէճիլիք սէնասթընա մախսուս էմթասընընն էնվանը արթըրմըշ օլան վէ մալէրինին նէֆասէթի, թագէլիկի վէ էհվէնիյէթիյէ քէսբը իշթիհար վէ իթիպար իթմիշ պուլընան իշպու տիւքքեանտա՝ տիւյիւն վէ վաֆթիզ կիպի մէրասիմ վէ խամ կիւնիւ կիպի էյյամը մախսուսէ վէ սարիր խանէ էյլէնճէլէրի իշիւն լազըմ օլան չէքերլէր, չէքերլամէլէր, տիւրլիւ իշկիլէր, մէգրուպաթ վէ էմնալի պուլունմըզը կիպի, ըզրարըշաթ սախի անիսէ թէրթիպ վէ թէտարիք օլունը։

Խուսուսիյէ տիւյիւն վէ վաֆթիզ մէրասիմի միւնասէպէթիյէ լզթիզա խտէն խրամէթ (սէրվիս) տիւքքեան իտարէսի թարաֆընտան տէրեօհսէ օլընը, միւռթահա կարսընար մարիֆէթիյէ զայէթ մէճմունիյէթպախշ վէ միւքեմմէլ սուրէթտէ խֆա իտիլիր։

Ռէնտի միւշթերիլէրինին արզուլը իւզէրինէ մէգքիւր մաղազատա խալիս գօյուն սիւտի իլէ եարբըմըշ եօղուրտ տախի պուլընը։

ԻՍԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Հաճի Սաբիմ մախսուսլարընն մէգքիւր մաղազատան մատտա Պէյօղլունտա տիկեր հիչ պիր մահալատ չիւպէսի պուլընմատընը՝ խատսէթէն պէյան վէ իլան օլունը։

Պէյօղլու, Թագսիմ, Ն՝ 52-54։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարբյլա Գաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շերա, Բիրէ, Բաթրաս. Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը սարսընտա մանթաղամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունվ.ին 9նճը չարշէնպիհ ագչամը «Սասալիէն»՝ Մարսիլիատան։

Ալաֆ. յունվ.ըն 13նճի բազար կիւնիւ «Միտօն»՝ Մարսիլիատան։

Ալաֆր. յուն.ըն 11նճի հումաա կիւնի «Բրիմէ»՝ Գալատէնիզտէն,

Ալաֆրանկա յուն.ըն 14ինճի բ. էր. կիւնիւ «Մէմֆիս»՝ Գալատէնիզտէն։

Ալաֆր. յունվ.ըն 16նճը չարշէնպիհ ագչամը «Եանկ-Զէ» Սուրիա խաթրընտան։

ՀԱՐԻԷԹԻ ԻՏԷՃԷՐ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունվ.ըն 17նճի բէնճէնպիհ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբթան Լասինին սիւվար օլաբրը «Եանկ-Զէ» վաբօրը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆր. յունվ.ըն 11ինճի ճումաա կիւնիւ ագչամ ալաֆ, սաաթ 4տէ գաբթան Թիվօլինին սիւվար օլաբրը «Բրիմէ» վաբօրը՝ Մուտանեա, Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Գալամաթի, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆրանկա յուն.ըն 10նճը բէնճ. կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գաբթան Պոգօնեագընն սիւվար օլտուղը «Սասալիէն» վաբօրը՝ Իզմիր, Վալթի, Պէյրութ, Թարապլուս, Լաթաքիա, Խաքէնտէրուն, Մէրսին, Լարնագա, Եաֆա վէ Հայֆայա (Եաֆա, Բոր-Սայիտ վէ Իսքէնտէրիյէ իշիւն Պէյրութտա ագթարմա։)

Ալաֆր. յուն.ըն 14ինճի բ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբթան Լաֆոնթընն սիւվար օլտուղը «Սիտօն» վաբօրը՝ Սուէսայա։

Ալաֆր. յուն.ըն 14ինճի բզ. էր. կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գաբթան Պարէյնին սիւվար օլտուղը «Մէմֆիս» վաբօրը՝ Տէտէ Աղաճ, Սէլանիք, Շերա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

—o—

Գումբանա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մէտիթէռանէ չըմէնտֆէրիրնին էն իշլէք սթասիօնլարը իշիւն տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

Եօլճա-Բանլա վաբօրլարը իլէ-

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իշիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իշիւն 260 ֆր.։

2ինճի մէվզը.— Բարիզ իշիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իշիւն 160 ֆր.։

Թիճարէթ եղլասը Նոթլիյէ

վաբօրլարը իլէ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իշիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իշիւն 160 ֆր.,

Ֆամիլիա իլէ կիտէճէր իշիւն խուսուսի չարթլար իլէ օուհուլէթ իպրաղ օլունտրըզը կիպի, ագիմէթ վէ ավանթ պիլէթի տախի վէրիլիր։

Տահա միւքէմմել մալիմաթ վէ թափսիլաթ ամրագ իսթէյէնլէր՝ Գալատատա Մօմանսէտէ Սիրէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ ահէնթէլիկինէ վէ Սթանպօլտա Պաղչէ Գարբուտա կէօմրիւք գուրպինտէքի ռէնթէէսանէյէ մուրաճաաթ իսթպիլիրլեր։

ՎԻԷՆՆԱՅԻ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՅՆ

Սէրմայէ 130,000,000 գուլօն (քսամիլիէն թէէսիյէ օլունմը)

Իհթիյաթ ագչէսի 36,000,000 գուլօն։

1869 սէնէսինտէ թէէսիս օլունըպ, մէրքէզը իտարէսի Վիէննատա պուլընմագտա վէ միւլհագաթը էյալէթտէ 12 իտարէխանէսի պուլընմագտա տրը։

ՇԻՒՊԷԼԷՐ.—Բրակ, Կրաց, Պրին, Օսիկ, Պուտա-Բէշթա, Լէմպէրկ, Զէրնովիչ, Գալիկենֆուրթ, Պիլից-Պիալա, Գարլսպատ, Բիլսէն, Բրօչնից, Սէն-Բօլթէն, Թէպլից, Վիվլաս վէ Վիէնէր Նէօշթատ։

—

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՒՊԷՍԻ

Գալաթատա իտարէխանէսի՝ Գամանթօ խանընտա Աւսթրիա բօսթախանէսի իւզէրինտէ,

Սթանպօլ իտարէխանէսի՝ էլեքտրիպ խան Քիւչիւք Աշիր էֆ. սոգաղընտա։

—

Վիէննայի Պանգ Ֆէրայն՝ գանդայա միւթէալիգ քեաֆֆէի ուսուրլա մէշղուլ օլուր, էզճիւմլէ գօնթ գուրան աչար, թահվիլաթը հրթղ վէ ուէրօ իտեր, գբյմէլի թահվիլաթ բէհն պըրագամագ մուգապիլինտէ գօնթ գուրան իլէ տավանս վերիր, չէք իսրաճ, հէվալէլէր իթա վէ թէլեկրաֆլա թէէսիյաթ իճրա իտէր, պօրսայա միւթէալլիգ մուամէլաթ Տէրսաատէթ վէ պիլուսում մէմլիքը էճնէպկյէ բիացալարընտա թահվիլաթ ալըմ սաթմը, գուրօն վէ թահվիլաթ գուրօնլարը սգոնթօ վէ թահսիլ իսէր, ուսում բիացալար իւզէրինէ բօլիցա ալը վէ սաթար, էմրէ մուհարրէր վէ վասէլի պօնօլար ալը։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹ ԶԷՄԱՆԸ

Հէր կիւն էօյլէնտէն էվվէլ սաաթ 9½ան էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 4է գատար։

Ճումաա կիւնլէրի 9½ան 1է գատար։

ԲԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Գալաթան Անտէրլիյին սիւվար օլաբրը «Սամիլիյէ» վաբօրը՝ ալաֆր. յունվարն 14ինճի բզ. էր. կիւնի էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4տէ Իսքէնտէրիյէտէն Տէրսաատէթ միւսաֆիրէյէ էն պէօյիւք պիր թէէմինաթ արզ իթմէքտէ օլուզ, Տէրսաատէթտէքի ուսուլ սաճէնթէլէրի վասրթասըյլա հարիգէ գարշը պէօյիւք գբյմէթլէրտէ պիլէ օլսուն, էպնիյէ, մոպիլեա, եշետ վէ սարէրի կէրէք չէհրիմիզտէ վէ կէրէքսէ վիլայաթը Շահանէտէ սօն տէրէճէ էհվէնֆ ֆիյաթլար վէ չարթլարա սիկուրթա իտէրլեր։

Թէէսիյաթ՝ սօն տէրէճէ հագգանիյէթ տարէրսինտէ, տէրհալ վէ տախավէթքեարանէ պիր սուրէթտէ խֆա օլունմատան օլուզ, պու խուսուստա էն պէօյիւք պիր տէլիլ օլարագ մէգքիւր չիրքէթլէրին եալընըզ հարիգ զարար ու զիյանը իչին պու անէ տէկին 45,500,000 ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա 56խմ պիր մէպլուղ թագմին իթմիշ պուլընտըընը տէրմիյան իթմէք քիֆայէթ իտէր։

ՍԱՐԻԹԱՑՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Maritime Insurance Co. Ltd.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000։ Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 564,225։

Շիրքէթ՝ կէրէք վաբօր վէ կէրէքսէ հէլքէն սէֆինէլէրիյէ էմթասալ թիճարիյէյի, կրուբօ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ կէօնտէրիլէճէք եշեսի միւթէնէվիյալը զայէթ էհվէնֆ վէ ֆիտէլի չերաթլէ սիկուրթա իտէր։

Էհալիյի ֆուհրիրէտի՝ մահալ ֆանֆիլ խոսուսիյէթինին ճանֆիզա էտիլմեսի էշբինտա Գալաթատա Մեհմէտ Ալի Բաշա խանընտա սոմսոմ աճէնթէլէրի Գառնիկ Ց. Սեբէվէրեան էֆ էվլատընա ֆարսճամ էյլէմէյէ պուէրթ իտիլիր։

Կէրէք չէհրիմիզ վէ կէրէքսէ վիլայաթը Շահանէտէքի միւհիմմ մէրքէզլէրի իչիւն միւթէալիբ ամէնթ վէ վէքիլլէրէ իհթիյաճ վար տրը։

ՄԱՐԻԹԱՑՄ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Assurance Générale de France

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 3,000,000։ Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 1,000,000։

Շիրքէթ՝ կէրէք վաբօր վէ կէրէքսէ հէլքէն սէֆինէլէրիյէ էմթասալ թիճարիյէյի, կրուբօ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ կէօնտէրիլէճէք եշեսի միւթէնէվիյալը զայէթ էհվէնֆ վէ ֆիտէլի չերաթլէ սիկուրթա իտէր։

Էհալիյի ֆուհրիրէտի՝ մահալ ֆանֆիլ խոսուսիյէթինին ճանֆիզա էտիլմեսի էշբինտա Գալաթատա Մեհմէտ Ալի Բաշա խանընտա սոմսոմ աճէնթէլէրի Գառնիկ Ց. Սեբէվէրեան էֆ էվլատընա ֆարսճամ էյլէմէյէ պուէրթ իտիլիր։

Կէրէք չէհրիմիզ վէ կէրէքսէ վիլայաթը Շահանէտէքի միւհիմմ մէրքէզլէրի իչիւն միւթէալիբ ամէնթ վէ վէքիլլէրէ իհթիյաճ վար տրը։

ՄԷՄԱԼԼՔԸ ՕՍՄԱՆԻՅԷՏԷ ԵԷԿԵԱՆԷ ՄԻՒԷՍՍԻՍԷ

«Գուլօն էմվալ» մաղազասը միւտիրիյէթի՝ գը մէվսիմի իշիւն սօն գուլօն էմթասանը վիւրուտ իտուպ, ֆէվգէլատէ թէնզիլ իտիլէն ֆիյաթլարլա մէվզուի ֆիւրուսթա վավ իտիլտիկինի միւշթերիլէրինէ արզ էյլէր։

Իչպու էմթասա մայանընտա կէրէք գօսթիմլիք վէ կէրէքսէ բանթալօնլըգ վէ բալթօլըգ օլմագ իւզրէ հէր նէվի մէթին, զարիֆ վէ միւքէմմել գուլօնլար Համիտիյէ ճատտէսինտէ 24 նումէրօլը մաղազատա սաթըլմագտա տրը։

ԱԽՂՊՔԻՐ

ԶԱՖԸԼ ՀԱԶՐԻՔԸ ՇԻՀՐԻՍԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՇԼԻՒՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իսմլ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլը մուհասեհնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմըշ տրը քի, պու կիւն տիւնեանդն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէզգիլէր վէ գունտուրաճըլար մահդա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իտէրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգու պուլան միւթէատտտա սէրկիի ուսումիլէրտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատէ տիրլօմ վէ միտալեալարա նայլ օլմուշ տրը։

Շիւպէլէր պիլիհիմէ վիլայաթը Շահանէտէ Մէգթիբ մաքինալարընն մահալը ֆիւրուսթը.

Պէյօղլունտա [Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէգթէֆէը Սուլթանի գարշըսընտա։
Գալաթատա [Գալաթատա իտարէխանէսի՝ Գամանթօ խանընտա Աւսթրիա բօսթախանէսի իւզէրինտէ,
Սթանպօլ իտարէխանէսի՝ էլեքտրիպ խան Քիւչիւք Աշիր էֆ. սոգաղընտա։

Վիէննայի Պանգ Ֆէրայն՝ գանդայա միւթէալիգ քեաֆֆէի ուսուրլա մէշղուլ օլուր, էզճիւմլէ գօնթ գուրան աչար, թահվիլաթը հրթղ վէ ուէրօ իտեր, գբյմէլի թահվիլաթ բէհն պըրագամագ մուգապիլինտէ գօնթ գուրան իլէ տավանս վերիր, չէք իսրաճ, հէվալէլէր իթա վէ թէլեկրաֆլա թէէսիյաթ իճրա իտէր, պօրսայա միւթէալլիգ մուամէլաթ Տէրսաատէթ վէ պիլուսում մէմլիքը էճնէպկյէ բիացալարընտա թահվիլաթ ալըմ սաթմը, գուրօն վէ թահվիլաթ գուրօնլարը սգոնթօ վէ թահսիլ իսէր, ուսում բիացալար իւզէրինէ բօլիցա ալը վէ սաթար, էմրէ մուհարրէր վէ վասէլի պօնօլար ալը։

Գալաթատա Թիւնէլ խանընտա 12 նումէրօտա Ա. Բիրճանց էֆ.։
Բէնէհքտ Բ. Սօմմարիա էֆ.։
Պէյիւք Ատատա Բէսուլ էֆ.։
Մագրիբէօյիւնտէ Սթասիօն ճատտէսինտէ Ա. Անկէլիտէս էֆ.։

ՏԸՆ ԵՐԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

զուարճներուն ալաց պայծառութիւնով կը կայանայ. երբ անոնց ալքը կը գունատի մոռմունքի և նեղութեան պատճառ կը լլայ։ Եթէ այսպէս ակարացած ալու մը

Շիշերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

23

SCOTT'S EMULSION

արուի՝ առողջութիւնը շուտ մը կը վերադառնայ և մոռմունքը կը դադրի։ Վասնզի Ըսգոթի Բալադրութիւն հիւանդութեանց դեմ կը գնէ, և զաղայքը զօրաւոր մնալու կ'օգտէ և անոնց աչքերը փայլուն և զուարթ կը պահէ. փչա

ԸՍԳՕԹԻ ԲԱԼԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

պահելու է. Ասիկայ զՀեզ և Զեր զաւակները գիշեր ու ցորեկ ցաւերէ և յուսահատութիւններէ կը փրկէ։ Ուշադիր պէտք է ըլլալ որ ձիշը վրան այս նշանով վարդագոյն փաթեթի մը ՋՀ է—եթէ կ'առնէք

ԸՍԳՕԹԻ ԲԱԼԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

փժշկութիւն առած կ'ըլլաք։

Բոլոր դեղատուներէն և դեղաշաղներէն կը ծախուի։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

1892 2/14 օգոստոս (20 սեպտեմբեր 1310) թարիխի ֆերմանը Հիմայունը ճէնապը Բաստիշահի մանթաղը միւնիֆինէճ թէէսքիւլ իթմիշ տիր։

Գալաթատա Հէզարէն սոգաղընտա Գօ-Օրբարթիվ մաղազասը գարշըսընտա քեանին Նալը խանընտա 14 նումէրօլը իտարէի մէրքէզիյէյէ վէ մէվզրի սթիյէյէ միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթանպօլտա Եէնիճամի ավլուսընտա Պանգը Օսմանի շիւպէսի։
» Պաղչէ Գարբուսընտա Թրամվայ ճատտէսինտէ կէօմրիւք գուրպինտէ մուամէլաթը գայտիյէ տտիրէսի։
» Պաղչէ Գարբուսընտա Շէյխ իւլ իսլամ խանընտա 10 նումէրօտա Սատօգ Բօսիթթի էֆ.
» Վէզնէճիլէրտէ Ապտի պէյ վէ գումբանեասը։
» Պաղչէ Գարբուսընտա Էմին իսնինտէ Իզմիր սօգաղընտա Այմէլօղլու էֆ.։
» Իզզէթ Բաշա խան Իհսան պէյ։
Գատրքէօյիւնտէ Զարշը ճատտէսինտէ Քեամիլ էֆ.։
Գատրքէօյիւնտէ Մօտա ճատտէսինտէ Անթիբա էֆ.։
Պէյիւքտէրէտէ Ա. Տէմարքի էֆ.։
Պէյօղլունտա Ճատտէի Բէպիրտէ Օսմանը Պանգասը շիւպէսի։
Էրէնքէօյիւնտէ Բօսթա վէ Թէլեգրաֆ շիւպէսի գուրպինտէ Թէոլօսօ Եօսանիսէս էֆ.։
Շիշլիտէ Պէօյիւքտէրէ ճատտէսինտէ 137 նումէրօտա Է. Բոսի էֆ.։
Գալաթատա Թիւնէլ խանընտա 12 նումէրօտա Ա. Բիրճանց էֆ.։
Բէնէհքտ Բ. Սօմմարիա էֆ.։
Պէյիւք Ատատա Բէսուլ էֆ.։
Մագրիբէօյիւնտէ Սթասիօն ճատտէսինտէ Ա. Անկէլիտէս էֆ.։